Trattandosi di un semplice strumento di documentazione, esso non impegna la responsabilità delle istituzioni

►B

REGOLAMENTO (UE) N. 519/2013 DELLA COMMISSIONE

del 21 febbraio 2013

che adegua taluni regolamenti e decisioni in materia di libera circolazione delle merci, libera circolazione delle persone, diritto di stabilimento e libera prestazione dei servizi, diritto societario, politica della concorrenza, agricoltura, sicurezza alimentare, politica veterinaria e fitosanitaria, pesca, politica dei trasporti, energia, fiscalità, statistiche, politica sociale e occupazione, ambiente, unione doganale, relazioni esterne, politica estera, di sicurezza e di difesa, a motivo dell'adesione della Croazia

(GU L 158 del 10.6.2013, pag. 74)

Modificato da:

		Gazzetta ufficiale		
		n.	pag.	data
►M1	Regolamento di esecuzione (UE) n. 1373/2013 della Commissione del 19 dicembre 2013	L 346	29	20.12.2013

Rettificato da:

►C1 Rettifica, GU L 205 dell'1.8.2013, pag. 18 (519/2013)

▼B

REGOLAMENTO (UE) N. 519/2013 DELLA COMMISSIONE

del 21 febbraio 2013

che adegua taluni regolamenti e decisioni in materia di libera circolazione delle merci, libera circolazione delle persone, diritto di stabilimento e libera prestazione dei servizi, diritto societario, politica della concorrenza, agricoltura, sicurezza alimentare, politica veterinaria e fitosanitaria, pesca, politica dei trasporti, energia, fiscalità, statistiche, politica sociale e occupazione, ambiente, unione doganale, relazioni esterne, politica estera, di sicurezza e di difesa, a motivo dell'adesione della Croazia

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato di adesione della Repubblica di Croazia, in particolare l'articolo 3, paragrafo 4,

visto l'atto di adesione della Repubblica di Croazia, in particolare l'articolo 50,

considerando quanto segue:

(1) A norma dell'articolo 50 dell'atto di adesione, qualora gli atti delle istituzioni adottati prima dell'adesione richiedano adattamenti a motivo dell'adesione, adattamenti non contemplati dall'atto di adesione o dai relativi allegati, la Commissione (nel caso in cui l'atto iniziale sia stato adottato dalla Commissione) adotta gli atti necessari a tal fine.

(2) Come risulta dall'atto finale della conferenza che ha elaborato il trattato di adesione, le Alte parti contraenti hanno raggiunto un accordo politico su una serie di adattamenti degli atti adottati dalle istituzioni, resi necessari dall'adesione, e hanno invitato il Consiglio e la Commissione ad adottare detti adattamenti prima dell'adesione, integrandoli e aggiornandoli, all'occorrenza, per tener conto dell'evoluzione del diritto dell'Unione.

(3) Occorre pertanto modificare opportunamente i seguenti regolamenti della Commissione:

— in materia di libera circolazione delle merci: regolamenti (CE) n. 1474/2000 ([1]), (CE) n. 1488/2001 ([2]), (CE) n. 706/2007 ([3]), (CE) n. 692/2008 ([4]), (UE) n. 406/2010 ([5]), (UE) n. 578/2010 ([6]), (UE) n. 1008/2010 ([7]), (UE) n. 109/2011 ([8]), (UE) n. 286/2011 ([9]) e (UE) n. 582/2011 ([10]),

— in materia di politica della concorrenza: regolamenti (CE) n. 773/2004 ([11]) e (CE) n. 802/2004 ([12]),

▼B

— in materia di agricoltura: regolamenti (CEE) n. 120/89 ([13]), (CE) n. 1439/95 ([14]), (CE) n. 2390/98 ([15]), (CE) n. 2298/2001 ([16]), (CE) n. 2535/2001 ([17]), (CE) n. 462/2003 ([18]), (CE) n. 1342/2003 ([19]), (CE) n. 1518/2003 ([20]), (CE) n. 793/2006 ([21]), (CE) n. 951/2006 ([22]), (CE) n. 972/2006 ([23]), (CE) n. 1850/2006 ([24]), (CE) n. 1898/2006 ([25]), (CE) n. 1301/2006 ([26]), (CE) n. 1964/2006 ([27]), (CE) n. 341/2007 ([28]), (CE) n. 533/2007 ([29]), (CE) n. 536/2007 ([30]), (CE) n. 539/2007 ([31]), (CE) n. 616/2007 ([32]), (CE) n. 1216/2007 ([33]), (CE) n. 1385/2007 ([34]), (CE) n. 376/2008 ([35]), (CE) n. 402/2008 ([36]), (CE) n. 491/2008 ([37]), (CE) n. 543/2008 ([38]), (CE) n. 555/2008 ([39]), (CE) n. 589/2008 ([40]), (CE) n. 617/2008 ([41]), (CE) n. 619/2008 ([42]), (CE) n. 720/2008 ([43]), (CE) n. 889/2008 ([44]), (CE) n. 1235/2008 ([45]), (CE) n. 1295/2008 ([46]), (CE) n. 1296/2008 ([47]), (CE) n. 147/2009 ([48]), (CE) n. 436/2009 ([49]), (CE) n. 442/2009 ([50]), (CE) n. 607/2009 ([51]), (CE) n. 612/2009 ([52]), (CE) n. 828/2009 ([53]), (CE) n. 891/2009 ([54]), (CE) n. 1187/2009 ([55]), (UE) n. 1272/2009 ([56]), (UE) n. 1274/2009 ([57]), (UE) n. 234/2010 ([58]), (UE) n. 817/2010 ([59]) e i regolamenti di esecuzione (UE) n. 543/2011 ([60]), (UE) n. 1273/2011 ([61]), (UE) n. 29/2012 ([62]) e (UE) n. 480/2012 ([63]),

— in materia di sicurezza alimentare e di politica veterinaria e fitosanitaria: regolamenti (CE) n. 136/2004 ([64]), (CE) n. 911/2004 ([65]), (CE) n. 504/2008 ([66]), (CE) n. 798/2008 ([67]), (CE) n. 1251/2008 ([68]), (CE) n. 1291/2008 ([69]), (CE) n. 206/2009 ([70]), (UE) n. 206/2010 ([71]), (UE) n. 605/2010 ([72]) e (UE) n. 547/2011 ([73]),

— in materia di pesca: regolamenti (CE) n. 2065/2001 ([74]), (CE) n. 2306/2002 ([75]) e (CE) n. 248/2009 ([76]),

— in materia di politica dei trasporti: regolamento (UE) n. 36/2010 ([77]),

— in materia di energia: regolamenti (Euratom) n. 302/2005 ([78]) e (CE) n. 1635/2006 ([79]),

— in materia di fiscalità: regolamento (CE) n. 684/2009 ([80]) e regolamento di esecuzione (UE) n. 79/2012 ([81]),

— in materia di statistiche: regolamenti (CE) n. 1358/2003 ([82]), (CE) n. 772/2005 ([83]), (CE) n. 617/2008, (CE) n. 250/2009 ([84]), (CE) n. 251/2009 ([85]), (UE) n. 88/2011 ([86]) e (UE) n. 555/2012 ([87]),

— in materia di ambiente: regolamento di esecuzione (UE) n. 757/2012 ([88]),

— in materia di unione doganale: regolamenti (CEE) n. 2454/93 ([89]), (CE) n. 1891/2004 ([90]), e regolamenti di esecuzione (UE) n. 1224/2011 ([91]) e (UE) n. 1225/2011 ([92]),

— in materia di relazioni esterne: regolamenti (CE) n. 3168/94 ([93]) e (CE) n. 1418/2007 ([94]),

▼B

(4) Occorre pertanto modificare opportunamente le seguenti decisioni della Commissione:

— in materia di libera circolazione delle persone: decisione 2001/548/CE ([95]),

— in materia di diritto di stabilimento e libera prestazione dei servizi: decisione 2009/767/CE ([96]),

— in materia di diritto societario: decisione 2011/30/UE ([97]),

— in materia di sicurezza alimentare e di politica veterinaria e fitosanitaria: decisioni 92/260/CEE ([98]), 93/195/CEE ([99]), 93/196/CEE ([100]), 93/197/CEE ([101]), 97/4/CE ([102]), 97/252/CE ([103]), 97/467/CE ([104]), 97/468/CE ([105]), 97/569/CE ([106]), 98/179/CE ([107]), 98/536/CE ([108]), 1999/120/CE ([109]), 1999/710/CE ([110]), 2001/556/CE ([111]), 2004/211/CE ([112]), 2006/168/CE ([113]), 2006/766/CE ([114]), 2006/778/CE ([115]), 2007/25/CE ([116]), 2007/453/CE ([117]), 2007/777/CE ([118]), 2009/821/CE ([119]), 2010/472/UE ([120]), 2011/163/UE ([121]) e decisione di esecuzione 2011/630/UE ([122]),

— in materia di pesca: decisione di esecuzione 2011/207/UE ([123]),

— in materia di politica dei trasporti: decisione 2007/756/CE ([124]),

— in materia di statistiche: decisioni 91/450/CEE, Euratom ([125]) e 2008/861/CE ([126]),

— in materia di politica sociale e occupazione: decisioni 98/500/CE ([127]) e 2008/590/CE ([128]),

— in materia di ambiente: decisioni 2000/657/CE ([129]), 2001/852/CE ([130]), 2003/508/CE ([131]), 2004/382/CE ([132]), 2005/416/CE ([133]), 2005/814/CE ([134]), 2009/875/CE ([135]), 2009/966/CE ([136]) e decisione di esecuzione 2012/C 177/05 ([137]),

— in materia di politica estera, di sicurezza e di difesa: decisione 2001/844/CE, CECA, Euratom ([138]),

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

1. I seguenti regolamenti sono modificati conformemente all'allegato:

— in materia di libera circolazione delle merci: regolamenti (CE) n. 1474/2000, (CE) n. 1488/2001, (CE) n. 706/2007, (CE) n. 692/2008, (UE) n. 406/2010, (UE) n. 578/2010, (UE) n. 1008/2010, (UE) n. 109/2011, (UE) n. 286/2011 e (UE) n. 582/2011,

— in materia di politica della concorrenza: regolamenti (CE) n. 773/2004 e (CE) n. 802/2004,

▼B

— in materia di agricoltura: regolamenti (CEE) n. 120/89, (CE) n. 1439/95, (CE) n. 2390/98, (CE) n. 2298/2001, (CE) n. 2535/2001, (CE) n. 462/2003, (CE) n. 1342/2003, (CE) n. 1518/2003, (CE) n. 793/2006, (CE) n. 951/2006, (CE) n. 972/2006, (CE) n. 1850/2006, (CE) n. 1898/2006, (CE) n. 1301/2006, (CE) n. 1964/2006, (CE) n. 341/2007, (CE) n. 533/2007, (CE) n. 536/2007, (CE) n. 539/2007, (CE) n. 616/2007, (CE) n. 1216/2007, (CE) n. 1385/2007, (CE) n. 376/2008, (CE) n. 402/2008, (CE) n. 491/2008, (CE) n. 543/2008, (CE) n. 555/2008, (CE) n. 589/2008, (CE) n. 617/2008, (CE) n. 619/2008, (CE) n. 720/2008, (CE) n. 889/2008, (CE) n. 1235/2008, (CE) n. 1295/2008, (CE) n. 1296/2008, (CE) n. 147/2009, (CE) n. 436/2009, (CE) n. 442/2009, (CE) n. 607/2009, (CE) n. 612/2009, (CE) n. 828/2009, (CE) n. 891/2009, (CE) n. 1187/2009, (UE) n. 1272/2009, (UE) n. 1274/2009, (UE) n. 234/2010, (UE) n. 817/2010, regolamenti di esecuzione (UE) n. 543/2011, (UE) n. 1273/2011, (UE) n. 29/2012 e (UE) n. 480/2012,

— in materia di sicurezza alimentare e di politica veterinaria e fitosanitaria: regolamenti (CE) n. 136/2004, (CE) n. 911/2004, (CE) n. 504/2008, (CE) n. 798/2008, (CE) n. 1251/2008, (CE) n. 1291/2008, (CE) n. 206/2009, (UE) n. 206/2010, (UE) n. 605/2010 e (UE) n. 547/2011,

— in materia di pesca: regolamenti (CE) n. 2065/2001, (CE) n. 2306/2002 e (CE) n. 248/2009,

— in materia di politica dei trasporti: regolamento (UE) n. 36/2010,

— in materia di energia: regolamenti (Euratom) n. 302/2005 e (CE) n. 1635/2006,

— in materia di fiscalità: regolamenti (CE) n. 684/2009 e regolamento di esecuzione (UE) n. 79/2012,

— in materia di statistiche: regolamenti (CE) n. 1358/2003, (CE) n. 772/2005, (CE) n. 617/2008, (CE) n. 250/2009, (CE) n. 251/2009, (UE) n. 88/2011 e (UE) n. 555/2012,

— in materia di ambiente: regolamento di esecuzione (CE) n. 757/2012,

— in materia di unione doganale: regolamenti (CEE) n. 2454/93, (CE) n. 1891/2004 e regolamenti di esecuzione (UE) n. 1224/2011 e (UE) n. 1225/2011,

— in materia di relazioni esterne: regolamenti (CE) n. 3168/94 e (CE) n. 1418/2007.

2. Le seguenti decisioni sono modificate conformemente all'allegato:

— in materia di libera circolazione delle persone: decisione 2001/548/CE,

— in materia di diritto di stabilimento e libera prestazione dei servizi: decisione 2009/767/CE,

— in materia di diritto societario: decisione 2011/30/UE,

▼B

— in materia di sicurezza alimentare e di politica veterinaria e fitosanitaria: decisioni 92/260/CEE, 93/195/CEE, 93/196/CEE, 93/197/CEE, 97/4/CE, 97/252/CE, 97/467/CE, 97/468/CE, 97/569/CE, 98/179/CE, 98/536/CE, 1999/120/CE, 1999/710/CE, 2001/556/CE, 2004/211/CE, 2006/168/CE, 2006/766/CE, 2006/778/CE, 2007/25/CE, 2007/453/CE, 2007/777/CE, 2009/821/CE, 2010/472/UE, 2011/163/UE e decisione di esecuzione 2011/630/UE,

— in materia di pesca: decisione di esecuzione 2011/207/UE,

— in materia di politica dei trasporti: decisione 2007/756/CE,

— in materia di statistiche: decisioni 91/450/CEE, Euratom e 2008/861/CE,

— in materia di politica sociale e occupazione: decisioni 98/500/CE e 2008/590/CE,

— in materia di ambiente: decisioni 2000/657/CE, 2001/852/CE, 2003/508/CE, 2004/382/CE, 2005/416/CE, 2005/814/CE, 2009/875/CE, 2009/966/CE e decisione di esecuzione 2012/C 177/05,

— in materia di politica estera, di sicurezza e di difesa: decisione 2001/844/CE, CECA, Euratom.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore, con riserva dell'entrata in vigore del trattato di adesione della Repubblica di Croazia, alla data di entrata in vigore dello stesso.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

▼B

(1) GU L 171 dell'11.7.2000, pag. 11.
(2) GU L 196 del 20.7.2001, pag. 9.
(3) GU L 161 del 22.6.2007, pag. 33.
(4) GU L 199 del 28.7.2008, pag. 1.
(5) GU L 122 del 18.5.2010, pag. 1.
(6) GU L 171 del 6.7.2010, pag. 1.
(7) GU L 292 del 10.11.2010, pag. 2.
(8) GU L 34 del 9.2.2011, pag. 2.
(9) GU L 83 del 30.3.2011, pag. 1.
(10) GU L 167 del 25.6.2011, pag. 1.
(11) GU L 123 del 27.4.2004, pag. 18.
(12) GU L 133 del 30.4.2004, pag. 1.
(13) GU L 16 del 20.1.1989, pag. 19.
(14) GU L 143 del 27.6.1995, pag. 7.
(15) GU L 297 del 6.11.1998, pag. 7.
(16) GU L 308 del 27.11.2008, pag. 16.
(17) GU L 341 del 22.12.2001, pag. 29.
(18) GU L 70 del 14.3.2003, pag. 8.
(19) GU L 189 del 29.7.2003, pag. 12.
(20) GU L 217 del 29.8.2003, pag. 35.
(21) GU L 145 del 31.5.2006, pag. 1.
(22) GU L 178 dell'1.7.2006, pag. 24.
(23) GU L 176 del 30.6.2006, pag. 53.
(24) GU L 355 del 15.12.2006, pag. 72.
(25) GU L 369 del 23.12.2006, pag. 1.
(26) GU L 238 dell'1.9.2006, pag. 13.
(27) GU L 408 del 30.12.2006, pag. 19.
(28) GU L 90 del 30.3.2007, pag. 12.
(29) GU L 125 del 15.5.2007, pag. 9.
(30) GU L 128 del 16.5.2007, pag. 6.
(31) GU L 128 del 16.5.2007, pag. 19.
(32) GU L 142 del 5.6.2007, pag. 3.
(33) GU L 275 del 19.10.2007, pag. 3.
(34) GU L 309 del 27.11. 2007, pag. 47.
(35) GU L 114 del 26.4.2008, pag. 3.
(36) GU L 120 del 7.5.2008, pag. 3.
(37) GU L 144 del 4.6.2008, pag. 3.
(38) GU L 157 del 17.6.2008, pag. 46.
(39) GU L 170 del 30.6.2008, pag. 1.
(40) GU L 163 del 24.6.2008, pag. 6.
(41) GU L 168 del 28.6.2008, pag. 5.
(42) GU L 168 del 28.6.2008, pag. 20.
(43) GU L 198 del 26.7.2008, pag. 17.
(44) GU L 250 del 18.9.2008, pag. 1.
(45) GU L 334 del 12.12.2008, pag. 25.
(46) GU L 340 del 19.12.2008, pag. 45.
(47) GU L 340 del 19.12.2008, pag. 57.
(48) GU L 50 del 21.2.2009, pag. 5.
(49) GU L 128 del 27.5.2009, pag. 15.
(50) GU L 129 del 28.5.2009, pag. 13.
(51) GU L 193 del 24.7.2009, pag. 60.
(52) GU L 186 del 17.7.2009, pag. 1.
(53) GU L 240 dell'11.9.2009, pag. 14.
(54) GU L 254 del 26.9.2009, pag. 82.
(55) GU L 318 del 4.12.2009, pag. 1.

▼B

(56) GU L 349 del 29.12.2009, pag. 1.
(57) GU L 344 del 23.12.2009, pag. 3.
(58) GU L 72 del 20.3.2010, pag. 3.
(59) GU L 245 del 17.9.2010, pag. 16.
(60) GU L 157 del 15.6.2011, pag. 1.
(61) GU L 325 dell'8.12.2011, pag. 6.
(62) GU L 12 del 14.1.2012, pag. 14.
(63) GU L 148 dell'8.6.2012, pag. 1.
(64) GU L 21 del 28.1.2004, pag. 11.
(65) GU L 163 del 30.4.2004, pag. 65.
(66) GU L 149 del 7.6.2008, pag. 3.
(67) GU L 226 del 23.8.2008, pag. 1.
(68) GU L 337 del 16.12.2008, pag. 41.
(69) GU L 340 del 19.12.2008, pag. 22.
(70) GU L 77 del 24.3.2009, pag. 1.
(71) GU L 73 del 20.3.2010, pag. 1.
(72) GU L 175 del 10.7.2010, pag. 1.
(73) GU L 155 dell'11.6.2011, pag. 176.
(74) GU L 278 del 23.10.2001, pag. 6.
(75) GU L 348 del 21.12.2002, pag. 94.
(76) GU L 79 del 25.3.2009, pag. 7.
(77) GU L 13 del 19.1.2010, pag. 1.
(78) GU L 54 del 28.2.2005, pag. 1.
(79) GU L 306 del 7.11.2006, pag. 3.
(80) GU L 197 del 29.7.2009, pag. 24.
(81) GU L 29 dell'1.2.2012, pag. 13.
(82) GU L 194 dell'1.8.2003, pag. 9.
(83) GU L 128 del 21.5.2005, pag. 51.
(84) GU L 86 del 31.3.2009, pag. 1.
(85) GU L 86 del 31.3.2009, pag. 170.
(86) GU L 29 del 3.2.2011, pag. 5.
(87) GU L 166 del 27.6.2012, pag. 22.
(88) GU L 223 del 21.8.2012, pag. 31.
(89) GU L 253 dell'11.10.1993, pag. 1.
(90) GU L 328 del 30.10.2004, pag. 16.
(91) GU L 314 del 29.11.2011, pag. 14.
(92) GU L 314 del 29.11.2011, pag. 20.
(93) GU L 335 del 23.12.1994, pag. 23.
(94) GU L 316 del 4.12.2007, pag. 6.
(95) GU L 196 del 20.7.2001, pag. 26.
(96) GU L 274 del 20.10.2009, pag. 36.
(97) GU L 15 del 20.1.2011, pag. 12.
(98) GU L 130 del 15.5.1992, pag. 67.
(99) GU L 86 del 6.4.1993, pag. 1.
(100) GU L 86 del 6.4.1993, pag. 7.
(101) GU L 86 del 6.4.1993, pag. 16.
(102) GU L 2 del 4.1.1997, pag. 6.
(103) GU L 101 del 18.4.1997, pag. 46.
(104) GU L 199 del 26.7.1997, pag. 57.
(105) GU L 199 del 26.7.1997, pag. 62.
(106) GU L 234 del 26.8.1997, pag. 16.
(107) GU L 65 del 5.3.1998, pag. 31.
(108) GU L 251 dell'11.9.1998, pag. 39.
(109) GU L 36 del 10.2.1999, pag. 21.
(110) GU L 281 del 4.11.1999, pag. 82.

▼B

(111) GU L 200 del 25.7.2001, pag. 23.
(112) GU L 73 dell'11.3.2004, pag. 1.
(113) GU L 57 del 28.2.2006, pag. 19.
(114) GU L 320 del 18.11.2006, pag. 53.
(115) GU L 314 del 15.11.2006, pag. 39.
(116) GU L 8 del 13.1.2007, pag. 29.
(117) GU L 172 del 30.6.2007, pag. 84.
(118) GU L 312 del 30.11.2007, pag. 49.
(119) GU L 296 del 21.11.2009, pag. 1.
(120) GU L 228 del 31.8.2010, pag. 74.
(121) GU L 70 del 17.3.2011, pag. 40.
(122) GU L 247 del 24.9.2011, pag. 32.
(123) GU L 87 del 2.4.2011, pag. 9.
(124) GU L 305 del 23.11.2007, pag. 30.
(125) GU L 240 del 29.8.1991, pag. 36.
(126) GU L 306 del 15.11.2008, pag. 66.
(127) GU L 225 del 12.8.1998, pag. 27.
(128) GU L 190 del 18.7.2008, pag. 17.
(129) GU L 275 del 27.10.2000, pag. 44.
(130) GU L 318 del 4.12.2001, pag. 28.
(131) GU L 174 del 12.7.2003, pag. 10.
(132) GU L 144 del 30.4.2004, pag. 13.
(133) GU L 147 del 10.6.2005, pag. 1.
(134) GU L 304 del 23.11.2005, pag. 46.
(135) GU L 315 del 2.12.2009, pag. 25.
(136) GU L 341 del 22.12.2009, pag. 14.
(137) GU C 177 del 20.6.2012, pag. 22.
(138) GU L 317 del 3.12.2001, pag. 1.

▼B

ALLEGATO

1. **LIBERA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI**

A. VEICOLI A MOTORE

1. 32007 R 0706: Regolamento (CE) n. 706/2007 della Commissione, del 21 giugno 2007, che stabilisce, conformemente alla direttiva 2006/40/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, disposizioni amministrative per l'omologazione CE di veicoli e una prova armonizzata per misurare le perdite di alcuni impianti di condizionamento d'aria (GU L 161 del 22.6.2007, pag. 33):

   nell'allegato I, parte 3, nell'elenco del punto 1.1.1 è inserito quanto segue:

   «25 per la Croazia».

2. 32008 R 0692: Regolamento (CE) n. 692/2008 della Commissione, del 18 luglio 2008, recante attuazione e modifica del regolamento (CE) n. 715/2007 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo all'omologazione dei veicoli a motore riguardo alle emissioni dai veicoli passeggeri e commerciali leggeri (EUR 5 ed EUR 6) e all'ottenimento di informazioni per la riparazione e la manutenzione del veicolo (GU L 199 del 28.7.2008, pag. 1):

   nell'allegato XIII, al punto 3.2 è aggiunto quanto segue:

   «25 per la Croazia».

3. 32010 R 0406: Regolamento (UE) n. 406/2010 della Commissione, del 26 aprile 2010, recante disposizioni di applicazione del regolamento (CE) n. 79/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo all'omologazione di veicoli a motore alimentati a idrogeno (GU L 122 del 18.5.2010, pag. 1):

   nell'allegato II, parte 3, nell'elenco del punto 1.1 è inserito quanto segue:

   «25 per la Croazia».

4. 32010 R 1008: Regolamento (UE) n. 1008/2010 della Commissione, del 9 novembre 2010, relativo ai requisiti per l'omologazione dei tergicristalli e dei lavacristalli di alcuni veicoli a motore e che attua il regolamento (CE) n. 661/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio sui requisiti dell'omologazione per la sicurezza generale dei veicoli a motore, dei loro rimorchi e sistemi, componenti ed entità tecniche ad essi destinati (GU L 292 del 10.11.2010, pag. 2):

   nell'allegato II, parte 3, nell'elenco del punto 1.1 è inserito quanto segue:

   «25 per la Croazia».

5. 32011 R 0109: Regolamento (UE) n. 109/2011 della Commissione, del 27 gennaio 2011, che attua il regolamento (CE) n. 661/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio riguardo ai requisiti di omologazione di talune categorie di veicoli a motore e dei loro rimorchi per quanto concerne i sistemi antispruzzi (GU L 34 del 9.2.2011, pag. 2):

   nell'allegato II, parte 3, nell'elenco del punto 1.1 è inserito quanto segue:

   «25 per la Croazia».

▼B

6. 32011 R 0582: Regolamento (UE) n. 582/2011 della Commissione, del 25 maggio 2011, recante attuazione e modifica del regolamento (CE) n. 595/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le emissioni dei veicoli pesanti (euro VI) e recante modifica degli allegati I e III della direttiva 2007/46/CE del Parlamento europeo e del Consiglio (GU L 167 del 25.6.2011, pag. 1):

   nell'allegato I, nell'elenco del punto 3.2.1 è inserito quanto segue:

   «25 per la Croazia»;

   nell'allegato XI, nell'elenco del punto 3.2 è inserito quanto segue:

   «25 per la Croazia».

B. PRODOTTI ALIMENTARI

1. 32000 R 1474: Regolamento (CE) n. 1474/2000 della Commissione, del 10 luglio 2000, che determina gli importi degli elementi agricoli ridotti nonché i dazi addizionali applicabili, dal 1º luglio 2000, all'importazione nella Comunità di talune merci coperte dal regolamento (CE) n. 3448/93 del Consiglio nel quadro di un accordo interinale tra l'Unione europea e Israele (GU L 171 dell'11.7.2000, pag. 11):

   a) il titolo dell'allegato I è sostituito dal seguente:

      «ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – MELLÉKLET I – ANNESS I – BILAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I»;

   b) il sottotitolo dell'allegato I è sostituito dal seguente:

      «Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)

      Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

      Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

      Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

      Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

      Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

      Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

      Agricultural components (per 100 kilograms NET weight)

      Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids NET)

      Poljoprivredne komponente (na 100 kilograma neto mase)

      Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

      Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

      Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

      Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

      Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piż nett)

      Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

      Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

      Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

      Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

▼B

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)»;

c) negli allegati I e II, il titolo sopra la prima tabella della PARTE 1 è sostituito dal seguente:

«ЧАСТ 1 – PARTE 1 – ČÁST 1 – DEL 1 – TEIL 1 – 1. OSA – ΜΕΡΟΣ 1 – PART 1 – PARTIE 1 – DIO 1 – PARTE 1 – 1. DAĻA – 1 DALIS – 1. RÉSZ – PARTI 1 – DEEL 1 – CZĘŚĆ 1 – PARTE 1 – PARTEA 1 – ČASŤ 1 – DEL 1 – OSA 1 – DEL 1»;

d) negli allegati I e II, i riferimenti nella tabella della PARTE 1 sono sostituiti dai seguenti:

«Код по КН

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Oznaka KN

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodiċi KN

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod»;

e) negli allegati I e II, l'asterisco (*) relativo alla tabella della PARTE 1 è sostituito dal seguente:

«(*) Виж Част 2 – Véase parte 2 –Viz část 2 – Se del 2 – Siehe Teil 2 – Vaata 2. osa – Βλέπε μέρος 2 – See Part 2 – Voir partie 2 – Vidi dio 2 – Cfr. parte 2 – Skatīt 2.daļu – žr. 2 dalį – Lásd a 2. részt – Ara parti 2 – Zie deel 2 – Zobacz Część 2 – Ver parte 2 – Vezi Partea 2 – Pozri časť 2 – Glej del 2 – Katso osa 2 – Se del 2.»;

▼B

f) negli allegati I e II, il doppio asterisco (**) relativo alla tabella della PARTE 1 è sostituito dal seguente:

«(**) Виж Част 3 – Véase parte 3 – Viz část 3 – Se del 3 – Siehe Teil 3 – Vaata 3. osa – Βλέπε μέρος 3 – See Part 3 – Voir partie 3 – Vidi dio 3 – Cfr. parte 3 – Skatīt 3. daļu – žr. 3 dalį – Lásd a 3. részt – Ara parti 3 – Zie deel 3 – Zobacz Część 3 – Ver parte 3 – Vezi Partea 3 – Pozri časť 3 – Glej del 3 – Katso osa 3 – Se del 3.»;

g) nell'allegato I, la nota ([1]) relativa alla tabella della PARTE 1 è sostituita dal testo seguente:

«([1]) За 100 kg отцедени сладки патати и т.н., или царевица. – Per 100 kg de boniators ecc. o de maìz escurridos. – Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. – Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. – Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. – 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. – Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. – Per 100 kilograms of drained sweet potatoes ecc., or maize. – Par 100 kilogrammes de patates douces ecc., ou de maïs égouttés. – Na 100 kilograma suhog slatkog krumpira, itd., ili kukuruza – Per 100 kg di patate dolci ecc. o granturco sgocciolati. – Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. – 100-ui kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. – Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára.– Għal kull 100 kilogramma tà patata ħelwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamħirrun. – Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. – Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. – Por 100 kg de batatas-doces ecc., ou de milho, escorridos. – La 100 kilograme de batate ecc. sau porumb deshidratat. – Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. – Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. – 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. – Per 100 kg torkad sötpotatis ecc. eller majs.»;

h) nell'allegato I, la nota ([2]) relativa alla tabella della PARTE 1 è sostituita dal testo seguente:

«([2]) Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. – Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. – Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. – Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. – Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. – Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. – Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. – Preparations for infant use, containing milk and products from milk. – Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. – Proizvodi za prehranu dojenčadi, koji sadrže mlijeko i proizvode od mlijeka. – Alimenti per bambini contenenti latte e prodotti a base di latte. – Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. – Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. – Tejet és tejterméket tartalmazó gyermektápszerek. – Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-ħalib u derivattivi mill-ħalib. – Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. – Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. – Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. – Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. – Prípravky na detskú výživu, obsahujúce mlieko a výrobky z mlieka. – Začetna mleka za dojenčke ali «Nadaljevalna mleka za dojenčke. – Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. – Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.»;

▼B

i) negli allegati I e II, il titolo sopra la seconda tabella della PARTE 2 è sostituito dal seguente:

«ЧАСТ 2 – PARTE 2 – ČÁST 2 – DEL 2 – TEIL 2 – 2. OSA – ΜΕΡΟΣ 2 – PART 2 – PARTIE 2 – DIO 2 – PARTE 2 – 2. DAĻA – 2 DALIS – 2. RÉSZ – PARTI 2 – DEEL 2 – CZĘŚĆ 2 – PARTE 2 – PARTEA 2 – ČASŤ 2 – DEL 2 – OSA 2 – DEL 2»;

j) nell'allegato I, i riferimenti nella tabella della PARTE 2 e della PARTE 3 sono sostituiti dai seguenti:

«Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Dodatna oznaka

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítő kód

Kodiċi addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod»;

k) negli allegati I e II, il titolo sopra la terza tabella (PARTE 3) è sostituito dal seguente:

«ЧАСТ 3 – PARTE 3 – ČÁST 3 – DEL 3 – TEIL 3 – 3. OSA – ΜΕΡΟΣ 3 – PART 3 – PARTIE 3 – DIO 3 – PARTE 3 – 3. DAĻA – 3 DALIS – 3. RÉSZ – PARTI 3 – DEEL 3 – CZĘŚĆ 3 – PARTE 3 – PARTEA 3 – ČASŤ 3 – DEL 3 – OSA 3 – DEL 3»;

l) nell'allegato II, il titolo è sostituito dal seguente:

«ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BILAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II»;

▼B

m) nell'allegato II, il sottotitolo è sostituito dal seguente:

«Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksude suhkrult (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurused (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms NET weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids NET)

Iznosi dodatnih davanja za šećer (AD S/Z) i brašno (AD F/M) (na 100 kilograma neto mase)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti tà dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)»;

n) nell'allegato II, PARTI 2 e 3, i riferimenti nella prima tabella sono sostituiti dai seguenti:

«Тегловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azùcar invertido y/o isoglucosa

▼B

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Maseni udio saharoze, invertnog šećera i/ili izoglukoze

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż tà sukrozju, zokkor konvertit u/jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açùcar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos»;

o) nell'allegato II, PARTI 2 e 3, i riferimenti nella seconda tabella sono sostituiti dai seguenti:

«Тегловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Maseni udio škroba i/ili glukoze

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Krakmolo ar gliukozės masė

Keményítő vagy glükóz tömege

▼B

Piż tà lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartosc skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos».

2. 32001 R 1488: Regolamento (CE) n. 1488/2001 della Commissione, del 19 luglio 2001, relativo alle modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 3448/93 del Consiglio per quanto riguarda l'ammissione al regime di perfezionamento attivo, senza esame preventivo delle condizioni economiche, di talune quantità di taluni prodotti di base inclusi nell'allegato I del trattato (GU L 196 del 20.7.2001, pag. 9):

a) all'articolo 9, paragrafo 4, la quinta frase del primo comma è sostituita dalla seguente:

«Il numero deve essere preceduto dalle seguenti sigle, a seconda dello Stato membro di rilascio del documento: "BE" per il Belgio, "BG" per la Bulgaria, "CZ" per la Repubblica ceca, "DK" per la Danimarca, "DE" per la Germania, "EE" per l'Estonia, "IE" per l'Irlanda, "GR" per la Grecia, "ES" per la Spagna, "FR" per la Francia, "HR" per la Croazia, "IT" per l'Italia, "CY" per Cipro, "LV" per la Lettonia, "LT" per la Lituania, "LU" per il Lussemburgo, "HU" per l'Ungheria, "MT" per Malta, "NL" per i Paesi Bassi, "AT" per l'Austria, "PL" per la Polonia, "PT" per il Portogallo, "RO" per la Romania, "SI" per la Slovenia, "SK" per la Slovacchia, "FI" per la Finlandia, "SE" per la Svezia, "UK" per il Regno Unito»;

b) all'articolo 14, paragrafo 1, l'elenco che inizia con «Искане от» e finisce con «förordning (EG) nr 1488/2001» è sostituito dall'elenco seguente:

«— Искане от … за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН … в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por […] para la admisión del producto de código NC […] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) no 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra … med henblik på henførsel af produktet … (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von …, zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position … gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— … taotlus toote, mille CN-kood on …., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον … για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ … σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

▼B

— Application by … for a second authorisation for the placement of the product … [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par … pour le placement de produit de code NC … conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) no 1488/2001

— Zahtjev od … za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda … [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da … per l'iscrizione del prodotto del codice NC … ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai … [ieraksta KN kodu] produkta ievešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji … paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas … pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem … részéről a(z) … termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

— Applikazjoni minn … għat-tieni awtoriżżazzjoni għat-tqegħid tal-prodott… [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001

— Aanvraag voor een tweede vergunning van … voor de plaatsing van het product met GN-code … overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001

— Wniosek składany przez … o drugie upoważnienie na objęcie produktu … (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001

— Pedido de segunda autorização previsto por … para a colocação do produto do código NC … em conformidade com o n.o 2 do artigo 1.o do Regulamento (CE) n.o 1488/2001

— Solicitare făcută de către … pentru o a doua autorizație de plasare a produsului … (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001

— Použitie pri … pre druhé schválenie umiestnenia výrobku … [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001

— Vlogo za drugo dovoljenje predložil … zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako … (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001

— Toinen lupahakemus, jonka tekee …, tuotteen, jonka CN-koodi on …, saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti

— En andra tillståndsansökan planeras av … för aktiv förädling av en produkt med KN-kod … enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001»;

c) all'articolo 14, paragrafo 2, l'elenco che inizia con «За … kg» e finisce con «kvantitet på … kg» è sostituito dal seguente:

«— За … kg

— Por una cantidad de … kg

— Za kg

— For … kg

▼B

— Für eine Menge von … kg

— Kogusele … kg

— Για ποσότητα … Kg

— For … kg

— Pour une quantité de … Kg

— Za … kg

— Per una quantità di … kg

— Par … kg

— … kg

— kg-ra

— Għal …. kg

— Voor een hoeveelheid van … kg

— Na … kg

— Para uma quantidade de … kg

— pentru … kg

— Pre … kg

— Za … kg

— Määrälle … kg

— För en kvantitet på … kg»;

d) all'articolo 14, paragrafo 5, l'elenco che inizia con «Нова крайна» e finisce con «sista giltighetsdag …» è sostituito dal seguente:

«— Нова крайна дата на валидност: …

— Nueva fecha de fin de validez: …

— Nové datum konce platnosti: …

— Ny udløbsdato …

— Neues Ende der Gültigkeitsdauer: …

— Uus kehtivusaeg: …

— Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος …

— New expiry date: …

— Nouvelle date de fin de validité le …

— Novi datum isteka važenja: …

— Nuova data di scadenza della validità: …

— Jaunais derīguma termiņš: …

— Nauja galiojimo pabaigos data …

— Az érvényesség lejártának időpontja

— Data ġdida meta jiskadi

— Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: …

— Nowa data ważności: …

— Nova data de termo de validade: …

— Noul termen de expirare: …

— Nový dátum trvanlivosti: …

— Novi datum poteka veljavnosti: …

— Uusi voimassaolon päättymispäivä on …

— Ny sista giltighetsdag …»;

▼B

e) all'articolo 15, paragrafo 2, tra le voci in francese e in italiano è inserito quanto segue:

«— Prava prenesena natrag na nositelja … (datum)».

3. 32010 R 0578: Regolamento (UE) n. 578/2010 della Commissione, del 29 giugno 2010, recante attuazione del regolamento (CE) n. 1216/2009 del Consiglio per quanto riguarda il versamento di restituzioni all'esportazione per taluni prodotti agricoli esportati sotto forma di merci non comprese nell'allegato I del trattato e i criteri per stabilirne gli importi (GU L 171 del 6.7.2010, pag. 1):

nell'allegato VIII, dopo la voce in irlandese è inserito quanto segue:

«— *in croato*: prava prenesena natrag na nositelja … (datum)».

C. CLASSIFICAZIONE, ETICHETTATURA E IMBALLAGGIO — SOSTANZE E MISCELE

32011 R 0286: Regolamento (UE) n. 286/2011 della Commissione, del 10 marzo 2011, recante modifica, ai fini dell'adeguamento al progresso tecnico e scientifico, del regolamento (CE) n. 1272/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele (GU L 83 del 30.3.2011, pag. 1):

a) nell'allegato III, punto 1, lettera c) iii), nella tabella «H300 + H310», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom»;

b) nell'allegato III, punto 1, lettera c) iii), nella tabella «H300 + H330», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Smrtonosno ako se proguta ili udiše»;

c) nell'allegato III, punto 1, lettera c) iii), nella tabella «H310 + H330», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

d) nell'allegato III, punto 1, lettera c) iii), nella tabella «H300 + H310 + H330», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

e) nell'allegato III, punto 1, lettera c) iii), nella tabella «H301 + H311», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom»;

f) nell'allegato III, punto 1, lettera c) iii), nella tabella «H301 + H331», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Otrovno ako se proguta ili udiše»;

g) nell'allegato III, punto 1, lettera c) iii), nella tabella «H311 + H331», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

h) nell'allegato III, punto 1, lettera c) iii), nella tabella «H301 + H311 + H331», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

▼B

i) nell'allegato III, punto 1, lettera c) iii), nella tabella «H302 + H312», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom»;

j) nell'allegato III, punto 1, lettera c) iii), nella tabella «H302 + H332», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Štetno ako se proguta ili udiše»;

k) nell'allegato III, punto 1, lettera c) iii), nella tabella «H312 + H332», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

l) nell'allegato III, punto 1, lettera c) iii), nella tabella «H302 + H312 + H332», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.»

m) nell'allegato III, punto 1, lettera d) i), nella tabella «H420», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi»;

n) nell'allegato IV, punto 1, lettera c) 2), nella tabella «P502», dopo la voce in gaelico è inserito quanto segue:

«HR Za informacije o oporabi/recikliranju obratiti se proizvođaču/dobavljaču».

2. **LIBERA CIRCOLAZIONE DELLE PERSONE**

SICUREZZA SOCIALE

32001 D 0548: Decisione 2001/548/CE della Commissione, del 9 luglio 2001, relativa all'istituzione di un comitato nel settore delle pensioni integrative (GU L 196 del 20.7.2001, pag. 26):

all'articolo 3, paragrafo 1, «57» è sostituito da «58».

3. **DIRITTO DI STABILIMENTO E LIBERA PRESTAZIONE DEI SERVIZI**

ACCESSO ED ESERCIZIO DI UN'ATTIVITÀ DI SERVIZIO

32009 D 0767: Decisione 2009/767/CE della Commissione, del 16 ottobre 2009, che stabilisce misure per facilitare l'uso di procedure per via elettronica mediante gli «sportelli unici» di cui alla direttiva 2006/123/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai servizi nel mercato interno (GU L 274 del 20.10.2009, pag. 36):

nell'allegato, nella tabella del CAPITOLO II, dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

Denominazione abbreviata (nella lingua originale)	Denominazione abbreviata (in inglese)	Codice paese	Codice lingua	Note	Traslitterazione in caratteri latini
«Hrvatska	Croatia	HR	Hr»		

▼B

4. **DIRITTO SOCIETARIO**

PRINCIPI CONTABILI

32011 D 0030: Decisione 2011/30/UE della Commissione, del 19 gennaio 2011, relativa all'equivalenza dei sistemi di controllo pubblico, di controllo della qualità e di indagini e sanzioni dei revisori dei conti e degli enti di revisione contabile di taluni paesi terzi e a un periodo transitorio per le attività di revisione contabile dei revisori dei conti e degli enti di revisione contabile di taluni paesi terzi nell'Unione europea (GU L 15 del 20.1.2011, pag. 12):

all'articolo 1, la voce relativa alla Croazia è soppressa.

5. **POLITICA DELLA CONCORRENZA**

1. 32004 R 0773: Regolamento (CE) n. 773/2004 della Commissione, del 7 aprile 2004, relativo ai procedimenti svolti dalla Commissione a norma degli articoli 81 e 82 del trattato CE (GU L 123 del 27.4.2004, pag. 18):

   all'articolo 10, paragrafo 3, «30» è sostituito da «31».

2. 32004 R 0802: Regolamento (CE) n. 802/2004 della Commissione, del 21 aprile 2004, di esecuzione del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio relativo al controllo delle concentrazioni tra imprese (GU L 133 del 30.4.2004, pag. 1):

   a) all'articolo 3, paragrafo 2, «37» è sostituito da «38»;

   b) nell'allegato I, punto 1.4, settimo capoverso, «37» è sostituito da «38»;

   c) nell'allegato II, punto 1.6, settimo capoverso, «37» è sostituito da «38»;

   d) nell'allegato III, punto D, sesto capoverso, «37» è sostituito da «38».

6. **AGRICOLTURA**

A. POLITICA DI QUALITÀ

1. 32006 R 1898: Regolamento (CE) n. 1898/2006 della Commissione, del 14 dicembre 2006, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio, relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari (GU L 369 del 23.12.2006, pag. 1):

   a) nell'allegato V, punto 6, dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

      «HR zaštićena oznaka izvornosti ZOI»;

   b) nell'allegato V, punto 7, dopo la voce in francese è inserito il seguente trattino:

      «HR zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla ZOZP».

2. 32007 R 1216: Regolamento (CE) n. 1216/2007 della Commissione, del 18 ottobre 2007, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 509/2006 del Consiglio relativo alle specialità tradizionali garantite dei prodotti agricoli e alimentari (GU L 275 del 19.10.2007, pag. 3):

   nell'allegato V, punto 6, dopo la voce in gaelico è inserito il seguente trattino:

«HR	oznaka tradicionalnog ugleda	OTU»

▼B

B. ORGANIZZAZIONE COMUNE DEI MERCATI — PARTE ORIZZONTALE

1. 31989 R 0120: Regolamento (CEE) n. 120/89 della Commissione, del 19 gennaio 1989, che stabilisce modalità comuni di applicazione dei prelievi e delle tasse all'esportazione per i prodotti agricoli (GU L 16 del 20.1.1989, pag. 19):

   nell'allegato I, dopo la voce «In francese» è inserito quanto segue:

   «— *In croato:* Primjena članka 4.a Uredbe (EEZ) br. 120/89».

2. 32001 R 2298: Regolamento (CE) n. 2298/2001 della Commissione, del 26 novembre 2001, recante modalità particolari per l'esportazione di prodotti da fornire a titolo di aiuto alimentare (GU L 308 del 27.11.2001, pag. 16):

   nell'allegato, dopo la voce «In francese» è inserito quanto segue:

   «— *In croato:* Pomoć Zajednice u hrani — Akcija br. …/… ili nacionalna pomoć u hrani».

3. 32006 R 1301: Regolamento (CE) n. 1301/2006 della Commissione, del 31 agosto 2006, recante norme comuni per la gestione dei contingenti tariffari per l'importazione di prodotti agricoli soggetti a un regime di titoli di importazione (GU L 238 dell'1.9.2006, pag. 13):

   a) nell'allegato II, dopo la voce «In francese» è inserito quanto segue:

      «— *In croato:* Članak 3. stavak 4. Uredbe (EEZ) br. 1182/71 se ne primjenjuje»;

   b) nell'allegato III, dopo la voce «In francese» è inserito quanto segue:

      «— *In croato:* Carina … — Uredba (EZ) br. …/…».

4. 32008 R 0376: Regolamento (CE) n. 376/2008 della Commissione, del 23 aprile 2008, che stabilisce le modalità comuni d'applicazione del regime dei titoli d'importazione, di esportazione e di fissazione anticipata relativi ai prodotti agricoli (GU L 114 del 26.4.2008, pag. 3):

   a) all'articolo 17, paragrafo 4, dopo la voce «per la Francia» è inserito quanto segue: «"HR" per la Croazia,»;

   b) nell'allegato III, parte A, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* prava vraćena na nositelja dana [datum]…»;

   c) nell'allegato III, parte B, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Dozvola u okviru GATT-a— pomoć u hrani»;

   d) nell'allegato III, parte C, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Upotrijebiti u svrhu otpuštanja jamstva»;

▼B

e) nell'allegato III, parte D, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima»;

f) nell'allegato III, parte E, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Zamjenska dozvola (potvrda ili izvadak) za izgubljenu dozvolu (potvrdu ili izvadak) – broj izvorne dozvole (potvrde) …»;

g) nell'allegato III, parte F, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Dozvola izdana u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 376/2008; izvorna dozvola broj …»;

h) nell'allegato III, parte G, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Izvezeno bez dozvole ili potvrde»;

i) nell'allegato III, parte H, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Ispunjeni uvjeti propisani člankom 44. Uredbe (EZ) br. 376/2008»;

j) nell'allegato III, parte I, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Preferencijalni uvjeti primjenjivi za količine navedene u odjeljcima 17 i 18».

5. 32008 R 0720: Regolamento (CE) n. 720/2008 della Commissione, del 25 luglio 2008, recante modalità comuni di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio per quanto riguarda il magazzinaggio e i movimenti dei prodotti acquistati da un organismo pagatore o un organismo d'intervento (GU L 198 del 26.7.2008, pag. 17):

a) nell'allegato I, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Intervencijski proizvodi koje drži… (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u… (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007»;

b) nell'allegato II, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Intervencijski proizvodi — postupak prijenosa».

▼B

6. 32009 R 0612: Regolamento (CE) n. 612/2009 della Commissione, del 7 luglio 2009, recante modalità comuni di applicazione del regime delle restituzioni all'esportazione per i prodotti agricoli (GU L 186 del 17.7.2009, pag. 1):

a) nell'allegato I, sotto «Cereali», è soppressa la voce relativa alla Croazia;

b) nell'allegato III, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Uredba (EZ) br. 612/2009»;

c) nell'allegato IV, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Subvencije manje od 1 000 EUR»;

d) nell'allegato V, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Podnesena je prijevozna isprava u kojoj se navodi odredište izvan carinskog područja Zajednice»;

e) nell'allegato VI, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom ili drugim oblikom prijevoza:»;

f) nell'allegato VII, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice željeznicom s kombiniranim cestovno-željezničkim prijevozom:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom:»;

g) nell'allegato XIII, dopo la voce relativa alla Francia è inserito il testo seguente:

«Croazia Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju»;

h) nell'allegato XIV è soppressa la voce relativa alla Croazia;

i) nell'allegato XVI, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Smještaj u skladište s obvezom isporuke za opskrbu - članak 37. Uredbe (EZ) br. 612/2009»;

▼B

j) nell'allegato XVII, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Isporuka za opskrbu platformi - Uredba (EZ) br. 612/2009».

7. 32009 R 1272: Regolamento (UE) n. 1272/2009 della Commissione, dell'11 dicembre 2009, recante modalità comuni di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio per quanto riguarda l'acquisto e la vendita di prodotti agricoli all'intervento pubblico (GU L 349 del 29.12.2009, pag. 1):

a) all'articolo 41, il paragrafo 5 è soppresso;

b) nell'allegato III, parte V, dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

«HRVATSKA

Trupovi, polovice:

— Kategorija A, klasa U2

— Kategorija A, klasa U3

— Kategorija A, klasa R2

— Kategorija A, klasa R3».

8. 32010 R 0817: Regolamento (UE) n. 817/2010 della Commissione, del 16 settembre 2010, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio per quanto riguarda le norme in materia di benessere degli animali vivi della specie bovina durante il trasporto ai fini della concessione di restituzioni all'esportazione (GU L 245 del 17.9.2010, pag. 16):

nell'allegato II, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Rezultati kontrola u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 817/2010 su zadovoljavajući».

C. CEREALI E RISO

1. 31998 R 2390 Regolamento (CE) n. 2390/98 della Commissione, del 5 novembre 1998, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1706/98 del Consiglio per quanto riguarda il regime di importazione di taluni prodotti di sostituzione dei cereali e prodotti trasformati a base di cereali e di riso, originari degli Stati dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico (ACP) o dei paesi e territori d'oltremare (PTOM) e recante abrogazione del regolamento (CEE) n. 2245/90 (GU L 297 del 6.11.1998, pag. 7):

a) nell'allegato I, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* — AKP proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 1. stavak 3»;

b) nell'allegato II, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato*: — AKP/PZT proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 3. stavak 4.

— vrijedi isključivo u svrhu puštanja u slobodni promet u prekomorskim departmanima».

▼B

2. 32003 R 1342 Regolamento (CE) n. 1342/2003 della Commissione, del 28 luglio 2003, che stabilisce modalità particolari d'applicazione del regime dei titoli d'importazione e d'esportazione nel settore dei cereali e del riso (GU L 189 del 29.7.2003, pag. 12):

a) nell'allegato I *bis*, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Izvoz bez subvencije – primjena izvoznih pristojbi – Uredba (EZ) br. 1342/2003, članak 8. stavak 3»;

b) nell'allegato VII, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem»;

c) nell'allegato VIII, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem»;

d) nell'allegato IX, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Izvozna pristojba se ne primjenjuje»;

e) nell'allegato X, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1342/2003».

3. 32009 R 0147 Regolamento (CE) n. 147/2009 della Commissione, del 20 febbraio 2009, recante delimitazione delle zone di destinazione per le restituzioni o i prelievi all'esportazione e per determinati titoli d'esportazione nei settori dei cereali e del riso (GU L 50 del 21.2.2009, pag. 5):

nell'allegato I, zona III, è soppressa la voce «Croazia».

D. RISO

1. 32006 R 0972: Regolamento (CE) n. 972/2006 della Commissione, del 29 giugno 2006, che fissa le regole specifiche applicabili alle importazioni di riso Basmati e introduce un sistema di controllo transitorio per la determinazione della loro origine (GU L 176 del 30.6.2006, pag. 53):

a) nell'allegato I, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]»;

b) nell'allegato IV, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]».

▼B

2. 32006 R 1964: Regolamento (CE) n. 1964/2006 della Commissione, del 22 dicembre 2006, recante modalità di apertura e di gestione di un contingente di importazione di riso originario del Bangladesh, a norma del regolamento (CEE) n. 3491/90 del Consiglio (GU L 408 del 30.12.2006, pag. 18):

   a) nell'allegato II, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Posebna pristojba naplaćena pri izvozu riže»;

   b) nell'allegato III, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Bangladeš».

3. 32009 R 1274: Regolamento (UE) n. 1274/2009 della Commissione, del 18 dicembre 2009, recante apertura e modalità di gestione di contingenti d'importazione di riso originario dei paesi e territori d'oltremare (PTOM) (GU L 344 del 23.12.2009, pag. 3):

   nell'allegato II, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

   «— *in croato:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1274/2009)».

4. 32011 R 1273: Regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011 della Commissione, del 7 dicembre 2011, recante apertura e modalità di gestione di taluni contingenti tariffari per l'importazione di riso e rotture di riso (GU L 325 dell'8.12.2011, pag. 6):

   a) nell'allegato V, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)»;

   b) nell'allegato VI, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Carine ograničene na 15 % ad valorem do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)»;

   c) nell'allegato VII, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Stopa carine snižena za 30,77 % u odnosu na carinu navedenu u članku u odnosu na carinu navedenu u članku 140. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)»;

   d) nell'allegato VIII, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (d)]»;

▼B

e) nell'allegato IX, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (e)]».

5. 32012 R 0480: Regolamento di esecuzione (UE) n. 480/2012 della Commissione, del 7 giugno 2012, concernente l'apertura e la gestione di un contingente tariffario di rotture di riso del codice NC 1006 40 00, per la produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10 00 (GU L 148 dell'8.6.2012, pag. 1):

a) nell'allegato I, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Lomljena riža iz tarifne oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00»;

b) nell'allegato II, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Oslobođeno carine (Provedbena uredba (EU) br. 480/2012)»;

c) nell'allegato III, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00»;

d) nell'allegato IV, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Članak 4. Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012».

E. CEREALI

1. 32008 R 0402: Regolamento (CE) n. 402/2008 della Commissione, del 6 maggio 2008, relativo alle modalità concernenti le importazioni di segala dalla Turchia (GU L 120 del 7.5.2008, pag. 3):

nell'allegato I, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od …».

2. 32008 R 0491: Regolamento (CE) n. 491/2008 della Commissione, del 3 giugno 2008, recante modalità d'applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio riguardo alle restituzioni alla produzione nel settore dei cereali (GU L 144 del 4.6.2008, pag. 3):

nell'allegato III, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Za preradu ili isporuku u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 491/2008 ili za izvoz iz carinskog područja Zajednice».

3. 32008 R 1296: Regolamento (CE) n. 1296/2008 della Commissione, del 18 dicembre 2008, recante modalità d'applicazione dei contingenti tariffari per l'importazione di granturco e di sorgo in Spagna e di granturco in Portogallo (GU L 340 del 19.12.2008, pag. 57):

▼B

nell'allegato III, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)».

4. 32010 R 0234: Regolamento (UE) n. 234/2010 della Commissione, del 19 marzo 2010, che stabilisce modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio, riguardo alla concessione delle restituzioni all'esportazione e alle misure da adottare in caso di turbative nel settore dei cereali (GU L 72 del 20.3.2010, pag. 3):

nell'allegato III, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Izvoz žitarica morem – članak 12. Uredbe (EU) br. 234/2010».

F. ZUCCHERO

1. 32006 R 0951 Regolamento (CE) n. 951/2006 della Commissione, del 30 giugno 2006, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 318/2006 del Consiglio per quanto riguarda gli scambi di prodotti del settore dello zucchero con i paesi terzi (GU L 178 dell'1.7.2006, pag. 24):

a) nell'allegato, sotto A, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* "Uredba (EZ) br. … (SL …, …, str. …), rok za dostavu ponuda: …"»;

b) nell'allegato, sotto B, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* "visina primjenjive subvencije" »;

c) nell'allegato, sotto C, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* "Šećer koji se ne smatra da je 'izvan kvote' za izvoz bez subvencije" »;

d) nell'allegato, sotto D, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* "Izvoz/uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 – dozvola vrijedi u … (država članica koja izdaje dozvolu)" »;

e) nell'allegato, sotto E, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 318/2006».

▼B

2. 32009 R 0828: Regolamento (CE) n. 828/2009 della Commissione, del 10 settembre 2009, che stabilisce per le campagne di commercializzazione dal 2009/2010 al 2014/2015 le modalità di applicazione per l'importazione e la raffinazione di prodotti del settore dello zucchero di cui alla voce tariffaria 1701 nell'ambito di accordi preferenziali (GU L 240 dell'11.9.2009, pag. 14):

   a) nell'allegato V, sotto A, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)»;

   b) nell'allegato V, sotto B, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Carina "0" – Uredba (EZ) br. 828/2009».

3. 32009 R 0891: Regolamento (CE) n. 891/2009 della Commissione, del 25 settembre 2009, recante apertura e modalità di gestione di alcuni contingenti tariffari comunitari nel settore dello zucchero (GU L 254 del 26.9.2009, pag. 82):

   a) all'articolo 1, la lettera d) è soppressa;

   b) all'articolo 2, lettera b), le parole «o della Croazia» sono soppresse;

   c) nell'allegato I, parte 2: Zucchero Balcani, la riga corrispondente alla Croazia è soppressa;

   d) nell'allegato III, sotto A, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)»;

   e) nell'allegato III, sotto B, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)»;

   f) nell'allegato III, sotto C, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380»;

   g) nell'allegato III, sotto D, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390».

G. CARNI SUINE

1. 32003 R 0462 Regolamento (CE) n. 462/2003 della Commissione, del 13 marzo 2003, che stabilisce le modalità di applicazione del regime applicabile all'importazione di taluni prodotti del settore delle carni suine originari degli Stati dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico (Stati ACP) e che abroga il regolamento (CE) n. 2562/98 (GU L 70 del 14.3.2003, pag. 8):

   a) nell'allegato II, parte A, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «— *in croato:* AKP proizvod – Uredbe (EZ) br. 2286/2002 i (EZ) br. 462/2003.»;

▼B

b) nell'allegato II, parte B, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* Sniženie carine, kako je predviđeno u Uredbi (EZ) br. 462/2003.»

▼M1

_____

▼B

3. 32009 R 0442 Regolamento (CE) n. 442/2009 della Commissione, del 27 maggio 2009, recante apertura e modalità di gestione di contingenti tariffari comunitari nel settore delle carni suine (GU L 129 del 28.5.2009, pag. 13):

a) nell'allegato II, parte A, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«in croato: Uredba (EZ) br. 442/2009.»;

b) nell'allegato II, parte B, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«in croato: sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 442/2009.»

H. CARNI OVINE E CAPRINE

31995 R 1439 Regolamento (CE) n. 1439/95 della Commissione, del 26 giugno 1995, recante modalità di applicazione del regolamento (CEE) n. 3013/89 del Consiglio in ordine all'importazione ed esportazione di prodotti del settore delle carni ovine e caprine (GU L 143 del 27.6.1995, pag. 7):

a) all'articolo 14, paragrafo 3, dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)»;

b) all'articolo 14, paragrafo 4, dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)»;

c) all'articolo 17, paragrafo 4, dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)»;

d) all'articolo 17, paragrafo 5, dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)».

I. UOVA E POLLAME

1. 32007 R 0553 Regolamento (CE) n. 533/2007 della Commissione, del 14 maggio 2007, recante apertura e modalità di gestione di contingenti tariffari nel settore del pollame (GU L 125 del 15.5.2007, pag. 9):

a) nell'Allegato II, parte A, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«in croato: Uredba (EZ) br. 533/2007.»;

▼B

b) nell'Allegato II, parte B, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«in croato: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 533/2007.»

2. 32007 R 0536 Regolamento (CE) n. 536/2007 della Commissione, del 15 maggio 2007, recante apertura e modalità di gestione di un contingente tariffario di importazione delle carni di pollame originarie degli Stati Uniti d'America (GU L 128 del 16.5.2007, pag. 6):

a) nell'Allegato II, parte A, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«in croato: Uredba (EZ) br. 536/2007.»;

b) nell'Allegato II, parte B, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«in croato: sniženje zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 536/2007.»

3. 32007 R 0539 Regolamento (CE) n. 539/2007 della Commissione, del 15 maggio 2007, recante apertura e modalità di gestione di contingenti tariffari nel settore delle uova e delle ovoalbumine (GU L 128 del 16.5.2007, pag. 19):

a) nell'ALLEGATO II, parte A, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«in croato: Uredba (EZ) br. 539/2007.»;

b) nell'ALLEGATO II, parte B, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«in croato: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 539/2007.»

4. 32007 R 0616 Regolamento (CE) n. 616/2007 della Commissione, del 4 giugno 2007, recante apertura e modalità di gestione di contingenti tariffari comunitari nel settore del pollame originario del Brasile, della Thailandia e di altri paesi terzi (GU L 142 del 5.6.2007, pag. 3):

a) nell'ALLEGATO II, parte A, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«in croato: Uredba (EZ) br. 616/2007.»;

b) nell'ALLEGATO II, parte B, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«in croato: Sniženje ZCT u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007

Vrijedi od. …»;

c) nell'ALLEGATO II, parte C, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«in croato: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/200.»;

d) nell'ALLEGATO II, parte D, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«in croato: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.»

▼B

5. 32007 R 1385 Regolamento (CE) n. 1385/2007 della Commissione, del 26 novembre 2007, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 774/94 del Consiglio per quanto concerne l'apertura e le modalità di gestione di contingenti tariffari comunitari nel settore del pollame (GU L 309 del 27.11.2007, pag. 47):

   a) nell'ALLEGATO II, parte A, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «in croato: Uredba (EZ) br. 1385/2007.»;

   b) nell'ALLEGATO II, parte B, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «in croato: Nulta stopa carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.»;

   c) nell'ALLEGATO II, parte C, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «in croato: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.»;

   d) nell'ALLEGATO II, parte D, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

      «in croato: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.»

6. 32008 R 0543 Regolamento (CE) n. 543/2008 della Commissione, del 16 giugno 2008, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio per quanto riguarda le norme di commercializzazione per le carni di pollame (GU L 157 del 17.6.2008, pag. 46):

   a) nell'allegato I, dopo la voce in francese sono inserite le voci seguenti:

      — all'articolo 1, punto 1 — Denominazioni delle carcasse intere:

«hr	
1	Tovljeno pile, brojler
2	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje
3	Kopun
4	Mlado pile i mladi pijetao
5	Mladi pijetao
1	(Mladi) puran
2	Puran
1	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard
2	Patka, mošusna patka, patka mulard
1	(Mlada) guska
2	Guska
1	(Mlada) biserka
2	Biserka»

▼B

— all'articolo 1, punto 2 — Denominazioni dei tagli:

«hr	
(a)	Polovica
(b)	Četvrt
(c)	Neodvojene stražnje četvrti
(d)	Prsa
(e)	Batak sa zabatkom
(f)	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa
(g)	Zabatak
(h)	Batak
(i)	Krilo
(j)	Neodvojena krila
(k)	File od prsa
(l)	File od prsa s prsnom kosti
(m)	Magret
(n)	Meso purećih bataka i zabataka bez kosti»

b) nell'allegato III, dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«hr	
1	Hlađenje strujanjem zraka
2	Hlađenje raspršivanjem zraka
3	Hlađenje uranjanjem u vodu»

c) nell'allegato IV (e conformemente alle traduzioni contenute nell'articolo 11), dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«hr	
(a)	Hranjeno s … % …Guska hranjena zobi
(b)	Ekstenzivan uzgoj u zatvorenim objektima
(c)	Slobodan uzgoj
(d)	Tradicionalni slobodan uzgoj
(e)	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust»

d) nell'allegato X, dopo la voce «in francese» è inserita la voce seguente:

«— *in croato:* Sadržaj vode prelazi ograničenje EZ».

▼B

7. 32008 R 0589 Regolamento (CE) n. 589/2008 della Commissione, del 23 giugno 2008, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio per quanto riguarda le norme di commercializzazione applicabili alle uova (GU L 163 del 24.6.2008, pag. 6):

   a) nell'allegato I, parte A, dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«HR	"jaja iz slobodnog uzgoja"	"jaja iz štalskog (podnog) uzgoja"	"jaja iz kaveznog (baterijskog) uzgoja".»

   b) nell'allegato I, parte B, dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

   «HR "Obogaćeni kavezi".»

8. 32008 R 0617: Regolamento (CE) n. 617/2008 della Commissione, del 27 giugno 2008, recante modalità d'applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio con riguardo alle norme di commercializzazione per le uova da cova e i pulcini di volatili da cortile (GU L 168 del 28.6.2008, pag. 5):

   a) all'articolo 3, paragrafo 8, dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

   «"valenje" »;

   b) nell'allegato I, dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

   «HR per la Croazia»;

   c) nell'allegato II, dopo la voce «in francese» è inserita la voce seguente:

   «— *in croato*: jaja za valenje»;

   d) nell'allegato IV, nella nota (1) dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

   «Croazia: una sola regione».

J. PRODOTTI LATTIERO-CASEARI

1. 32001 R 2535: Regolamento (CE) n. 2535/2001 della Commissione, del 14 dicembre 2001, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1255/1999 del Consiglio per quanto riguarda il regime di importazione di latte e prodotti lattiero-caseari e l'apertura di contingenti tariffari (GU L 341 del 22.12.2001, pag. 29):

   a) nell'allegato XV, dopo la voce «in francese» è inserita la voce seguente:

   «— *in croato*: Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,»;

   b) nell'allegato XVI, dopo la voce «in francese» è inserita la voce seguente:

   «— *in croato:* Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,»;

   c) nell'allegato XVII, dopo la voce «in francese» è inserita la voce seguente:

   «— *in croato:* Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. …. izdanom dana …,»;

▼B

d) nell'allegato XVIII, dopo la voce «in francese» è inserita la voce seguente:

«— *in croato:* Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe … promijenjena u uvoznu dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini …/100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,»;

e) nell'allegato XIX, dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«— *in croato:* Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),»;

f) nell'allegato XX, dopo la voce «in francese» è inserita la voce seguente:

«— *in croato:* vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja]».

2. 32008 R 0619: Regolamento (CE) n. 619/2008 della Commissione, del 27 giugno 2008, relativo all'apertura di una gara permanente per la determinazione di restituzioni all'esportazione per taluni tipi di prodotti lattiero-caseari (GU L 168 del 28.6.2008, pag. 20):

nell'allegato II, l'autorità competente per la Croazia è inserita dopo la voce in francese:

«HR Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju
Ulica grada Vukovara 269 d
10 000 Zagreb
Croatia
Telefon: 00 385 1 6002 700
Telefaks: 00 385 1 6002 851».

3. 32009 R 1187: Regolamento (CE) n. 1187/2009 della Commissione, del 27 novembre 2009, recante modalità particolari di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio riguardo ai titoli di esportazione e alle restituzioni all'esportazione nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (GU L 318 del 4.12.2009, pag. 1):

nell'allegato III, dopo la voce «in francese» è inserita la voce seguente:

«— *in croato:* Glava III, Odjeljak 3. Uredbe (EZ) br. 1187/2009:

carinska kvota za 1.7…- 30.6…., za mlijeko u prahu sukladno Dodatku 2. Priloga III. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između država CARIFORUM-a, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, čije su potpisivanje i privremena primjena odobreni Odlukom Vijeća 2008/805/EZ.»

K. VINI

1. 32008 R 0555: Regolamento (CE) n. 555/2008 della Commissione, del 27 giugno 2008, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 479/2008 del Consiglio relativo all'organizzazione comune del mercato vitivinicolo, in ordine ai programmi di sostegno, agli scambi con i paesi terzi, al potenziale produttivo e ai controlli nel settore vitivinicolo (GU L 170 del 30.6.2008, pag. 1):

▼B

a) il secondo comma dell'articolo 2, paragrafo 1, è sostituito dal seguente:

«Per gli esercizi finanziari dal 2014 al 2018, gli Stati membri presentano alla Commissione il progetto di programma di sostegno entro il 1º marzo 2013. In deroga a quanto precede, la Croazia presenta il progetto di programma di sostegno entro il 1º luglio 2013. Se le dotazioni nazionali previste dall'esercizio finanziario 2014 in poi sono modificate dopo tale data, gli Stati membri adeguano di conseguenza i programmi di sostegno.»;

b) nell'allegato XVII, dopo la voce relativa alla Francia è inserita la riga seguente:

«— 30 campioni in Croazia,».

2. 32009 R 0436: Regolamento (CE) n. 436/2009 della Commissione, del 26 maggio 2009, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 479/2008 del Consiglio in ordine allo schedario viticolo, alle dichiarazioni obbligatorie e alle informazioni per il controllo del mercato, ai documenti che scortano il trasporto dei prodotti e alla tenuta dei registri nel settore vitivinicolo (GU L 128 del 27.5.2009, pag. 15):

a) nell'allegato IX, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:* "Izvezeno: PII br. ….[datum]"»;

b) nell'allegato IX *bis*, punto B, dopo la voce «in francese» è inserito quanto segue:

«— *in croato:*

a) za vina sa ZOI: "Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti", "br. […, …] u registru E-Bacchus";

b) za vina sa ZOZP: "Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla", "br. […, …] u registru E-Bacchus";

c) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: "Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007";

d) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte(-i): "Ovaj dokument potvrđuje sortu(-e) vinove loze ('sortna vinà), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007";

e) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte(-i): "Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu(-e) vinove loze ('sortna vinà), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007".»

3. 32009 R 0607: Regolamento (CE) n. 607/2009 della Commissione, del 14 luglio 2009, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 479/2008 del Consiglio per quanto riguarda le denominazioni di origine protette e le indicazioni geografiche protette, le menzioni tradizionali, l'etichettatura e la presentazione di determinati prodotti vitivinicoli (GU L 193 del 24.7.2009, pag. 60):

nell'allegato X, parte A, dopo la voce/riga «in francese» sono inserite le voci seguenti:

Lingua	Termini riguardanti i solfiti	Termini riguardanti le uova e i prodotti a base di uova	Termini riguardanti il latte e i prodotti a base di latte
«in croato:	"solfiti" ili "sumporov dioksid"	"jaje", "bjelančevine iz jaja", "proizvodi od jaja", "lizozim iz jaja" ili "albumin iz jaja"	"mlijeko", "mliječni proizvodi", "kazein iz mlijeka" ili "mliječne bjelančevine" »

▼B

L. ORTOFRUTTICOLI

1. 32007 R 0341: Regolamento (CE) n. 341/2007 della Commissione, del 29 marzo 2007, recante apertura e modalità di gestione di contingenti tariffari e istituzione di un regime di titoli di importazione e certificati d'origine per l'aglio e alcuni altri prodotti agricoli importati da paesi terzi (GU L 90 del 30.3.2007, pag. 12):

nell'allegato III, dopo la voce «in francese» è inserita la voce seguente:

«— *in croato:* izdane dozvole koje vrijede samo za podrazdoblje od 1. [mjesec/godina] do 28./29./30./31. [mjesec/godina].»

2. 32011 R 0543: Regolamento di esecuzione (UE) n. 543/2011 della Commissione, del 7 giugno 2011, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 nei settori degli ortofrutticoli freschi e degli ortofrutticoli trasformati (GU L 157 del 15.6.2011, pag. 1):

a) nell'allegato XIII, parte B, dopo la voce «in francese» è inserita la voce seguente:

«— Proizvod za slobodnu distribuciju (Provedbena uredba (EU) br.)»;

b) nell'allegato XVII, dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

«Croazia Zagabria»

M. OLIO D'OLIVA

32012 R 0029: Regolamento di esecuzione (UE) n. 29/2012 della Commissione, del 13 gennaio 2012, relativo alle norme di commercializzazione dell'olio d'oliva (GU L 12 del 14.1.2012, pag. 14):

il paragrafo 1 dell'articolo 9 è sostituito dal seguente:

«1. Gli Stati membri adottano le misure necessarie, comprese quelle concernenti il regime di sanzioni, per assicurare l'osservanza del presente regolamento.

Gli Stati membri comunicano alla Commissione le misure prese a tale riguardo entro il 31 dicembre 2002, nonché le successive modifiche eventualmente apportate a tali misure entro la fine del mese successivo al mese di adozione.

La Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia comunicano alla Commissione le misure di cui al primo comma entro il 31 dicembre 2004, nonché le successive modifiche eventualmente apportate a tali misure entro la fine del mese successivo al mese di adozione.

La Bulgaria e la Romania comunicano alla Commissione le misure di cui al primo comma entro il 31 dicembre 2010 e le modifiche a dette misure entro la fine del mese successivo a quello della loro adozione.

La Croazia comunica alla Commissione le misure di cui al primo comma entro il 31 dicembre 2013 e le modifiche a dette misure entro la fine del mese successivo a quello della loro adozione.»

▼B

N. LUPPOLO

1. 32006 R 1850: Regolamento (CE) n. 1850/2006 della Commissione, del 14 dicembre 2006, relativo alle modalità di certificazione del luppolo e dei prodotti derivati dal luppolo (GU L 355 del 15.12.2006, pag. 72):

   a) nell'allegato V, prima della voce «in italiano» è inserito il seguente trattino:

      «— *in croato:* Certificirani proizvod — Uredba (EZ) br. 1850/2006,»;

   b) nell'allegato VI, prima della voce relativa a IE è inserito quanto segue:

      «HR per la Croazia».

2. 32008 R 1295: Regolamento (CE) n. 1295/2008 della Commissione, del 18 dicembre 2008, relativo all'importazione di luppolo in provenienza dai paesi terzi (GU L 340 del 19.12.2008, pag. 45):

   nell'allegato I, prima colonna, la riga con la voce «(HR) Croazia» è soppressa.

O. REGIONI ULTRAPERIFERICHE:

32006 R 0793: Regolamento (CE) n. 793/2006 della Commissione, del 12 aprile 2006, recante talune modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 247/2006 del Consiglio recante misure specifiche nel settore dell'agricoltura a favore delle regioni ultraperiferiche dell'Unione (GU L 145 del 31.5.2006, pag. 1):

a) nell'allegato I, parte A, dopo la voce «in francese» è inserito il seguente trattino:

   «— *in croato*: una delle diciture seguenti:

      — "proizvodi za izravnu potrošnju"

      — "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"

      — "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine"

      — "goveda uvezena za tov" »;

b) nell'allegato I, parte B, dopo la voce «in francese» è inserito il seguente trattino:

   «— *in croato*: "oslobođeno uvoznih carina" i "potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]" »;

c) nell'allegato I, parte C, dopo la voce «in francese» è inserito il seguente trattino:

   «— *in croato:* "potvrda o oslobođenju" »;

d) nell'allegato I, parte D, dopo la voce «in francese» è inserito il seguente trattino:

   «— in croato: una delle diciture seguenti:

      — "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"

      — "proizvodi za izravnu potrošnju"

      — "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine" »;

e) nell'allegato I, parte E, dopo la voce «in francese» è inserito il seguente trattino:

   «— *in croato:* "potvrda o pomoći" »;

▼B

f) nell'allegato I, parte F, dopo la voce «in francese» è inserito il seguente trattino:

«— *in croato:* una delle diciture seguenti:

— "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"

— "proizvodi za izravnu potrošnju"

— "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine"(*)

— "žive životinje za tov"

— "C šećer: bez pomoći" »;

g) nell'allegato I, parte G, dopo la voce «in francese» è inserito il seguente trattino:

«— *in croato*: "potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]" »;

h) nell'allegato I, parte H, dopo la voce «in francese» è inserito il seguente trattino:

«— *in croato:* "roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006" »;

i) nell'allegato I, parte I, dopo la voce «in francese» è inserito il seguente trattino:

«— *in croato:* "roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006" »;

j) nell'allegato I, parte J, dopo la voce «in francese» è inserito il seguente trattino:

«— *in croato:* "proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda" ».

P. AGRICOLTURA BIOLOGICA

1. 32008 R 0889: Regolamento (CE) n. 889/2008 della Commissione, del 5 settembre 2008, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 834/2007 del Consiglio relativo alla produzione biologica e all'etichettatura dei prodotti biologici, per quanto riguarda la produzione biologica, l'etichettatura e i controlli (GU L 250 del 18.9.2008, pag. 1):

nell'allegato XII ter, dopo la voce «in francese» è inserito il seguente trattino:

«— *in croato:* Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika».

2. 32008 R 1235: Regolamento (CE) n. 1235/2008 della Commissione, dell'8 dicembre 2008, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 834/2007 del Consiglio per quanto riguarda il regime di importazione di prodotti biologici dai paesi terzi (GU L 334 del 12.12.2008, pag. 25):

nell'allegato IV:

a) alla voce «Austria Bio Garantie GmbH», punto 3 «Paesi terzi, numeri di codice e categorie di prodotti interessate», la riga seguente è soppressa:

«Croazia»;

b) alla voce «BCS Oko-Garantie GmbH», punto 3 «Paesi terzi, numeri di codice e categorie di prodotti interessate», la riga seguente è soppressa:

«Croazia»;

▼B

c) alla voce «CCPB SrL», punto 3 «Paesi terzi, numeri di codice e categorie di prodotti interessate», la riga seguente è soppressa:

«Croazia»;

d) alla voce «Ecocert SA», punto 3 «Paesi terzi, numeri di codice e categorie di prodotti interessate», la riga seguente è soppressa:

«Croazia»;

e) alla voce «Institute for Marketecology (IMO)», punto 3 «Paesi terzi, numeri di codice e categorie di prodotti interessate», la riga seguente è soppressa:

«Croazia»;

f) alla voce «Lacon GmbH», punto 3 «Paesi terzi, numeri di codice e categorie di prodotti interessate», la riga seguente è soppressa:

«Croazia».

7. **SICUREZZA ALIMENTARE, POLITICA VETERINARIA E FITOSANITARIA**

NORMATIVA VETERINARIA

1. 31992 D 0260: Decisione 92/260/CEE della Commissione, del 10 aprile 1992, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria cui è subordinata l'ammissione temporanea di cavalli registrati (GU L 130 del 15.5.1992, pag. 67):

   a) nell'allegato I, dall'elenco del «Gruppo B» è soppressa la voce «Croazia (HR)»;

   b) nell'allegato II, parte A, punto III, lettera d), è soppressa la voce relativa alla Croazia;

   c) nell'allegato II, parte B, punto III, lettera d), terzo trattino, è soppressa la voce relativa alla Croazia;

   d) nell'allegato II, parte C, punto III, lettera d), terzo trattino, è soppressa la voce relativa alla Croazia;

   e) nell'allegato II, parte D, punto III, lettera d), terzo trattino, è soppressa la voce relativa alla Croazia;

   f) nell'allegato II, parte E, punto III, lettera d), terzo trattino, è soppressa la voce relativa alla Croazia.

2. 31993 D 0195: Decisione 93/195/CEE della Commissione, del 2 febbraio 1993, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria cui è subordinata la reintroduzione di cavalli registrati per corse, competizioni e manifestazioni culturali dopo un'esportazione temporanea (GU L 86 del 6.4.1993, pag. 1):

   a) nell'allegato I, dall'elenco del «Gruppo B» è soppressa la voce «Croazia (HR)»;

   b) nell'allegato II, dall'elenco del «Gruppo B» è soppressa la voce relativa alla Croazia.

3. 31993 D 0196: Decisione 93/196/CEE della Commissione, del 5 febbraio 1993, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria cui sono subordinate le importazioni di equidi da macello (GU L 86 del 6.4.1993, pag. 7):

   nell'allegato II, punto III, nota in calce 3, dall'elenco del «Gruppo B» è soppressa la voce relativa alla Croazia.

4. 31993 D 0197: Decisione 93/197/CEE della Commissione, del 5 febbraio 1993, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria cui sono subordinate le importazioni di equidi registrati e di equidi da riproduzione e produzione (GU L 86 del 6.4.1993, pag. 16):

   nell'allegato I, dall'elenco del «Gruppo B» è soppressa la voce «Croazia (HR)».

▼B

5. 31997 D 0004: Decisione 97/4/CE della Commissione, del 12 dicembre 1996, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di carni fresche di pollame (GU L 2 del 4.1.1997, pag. 6):

a) nell'allegato, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

«ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ/LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TÀ L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно птиче месо — Producto: carne fresca de ave — Produkt: čerstvé drůbeží maso — Produkt: fersk fjerkrækød — Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch — Toode: värske linnuliha — Προϊόν: νωπό κρέας πουλερικών — Product: fresh poultry meat — Produit: viandes fraîches de volaille — Proizvod: svježe meso peradi — Prodotto: carne fresca di pollame — Produkts: svaiga putnu gaļa — Produktas: šviežia paukštiena — Termék: friss baromfihús — Prodott: Laħam frisk tat-tiġieġ — Product: vers vlees van gevogelte — Produkt: świeże mięso drobiowe — Produto: carne fresca de aves — Produs: carne proaspătă de pasăre — Produkt: Čerstvé hydinové mäso — Proizvod: sveže meso perutnine — Tuote: tuore siipikarjanliha — Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraș — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attività — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

▼B

SH = Кланица — Matadero — Jatky — Slagteri — Schlachthof — Tapamaja — Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhíd — Biċċerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri

CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalõikusettevõte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjaustymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegħ — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrazírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém — Frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus»;

b) nell'allegato, il titolo della tabella:

i) che inizia con «Страна: АРЖЕНТИНА» è sostituito dal seguente:

«Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Ţara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA»;

ii) che inizia con «Страна: БРАЗИЛИЯ» è sostituito dal seguente:

«Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASIILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŻIL — Land: BRASILIË — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Ţara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN»;

iii) che inizia con «Страна: КАНАДА» è sostituito dal seguente:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADÀ»;

▼B

iv) che inizia con «Страна: ЧИЛИ» è sostituito dal seguente:

«Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILÌ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE»;

v) che inizia con «Страна: ИЗРАЕЛ» è sostituito dal seguente:

«Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiż: IŻRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Ţara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL»;

vi) che inizia con «Страна: ТАЙЛАНД» è sostituito dal seguente:

«Страна: ТАЙЛАНД — País: TAILANDIA — Země: THAJSKO — Land: THAILAND — Land: THAILAND — Riik: TAI — Χώρα: ΤΑΪΛΑΝΔΗ — Country: THAILAND — Pays: THAILANDE — Zemlja: TAJLAND — Paese: TAILANDIA — Valsts: TAIZEME — Šalis: TAILANDAS — Ország: THAIFÖLD — Pajjiż: TAJLANDJA — Land: THAILAND — Państwo: TAJLANDIA — País: TAILANDIA — Ţara: THAILANDA — Krajina: THAJSKO — Država: TAJSKA — Maa: THAIMAA — Land: THAILAND»;

vii) che inizia con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ» è sostituito dal seguente:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TÀ L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNÀ»;

c) nell'allegato è soppressa la voce relativa alla Croazia.

6. 31997 D 0252: Decisione 97/252/CE della Commissione, del 25 marzo 1997, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di latte e di prodotti a base di latte destinati al consumo umano (GU L 101 del 18.4.1997, pag. 46):

l'allegato è così modificato:

a) nel titolo «ALLEGATO», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«*PRILOG —*»;

nella prima sezione «Elenco degli stabilimenti», nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese è aggiunto quanto segue:

«**POPIS OBJEKATA —**»;

▼B

nella seconda sezione «Prodotto: latte e prodotti lattiero-caseari», nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese è aggiunto quanto segue:

«**Proizvod: mlijeko i mliječni proizvodi —**»;

nei punti successivi, dopo la corrispondente voce in francese sono inserite le voci seguenti:

i) al punto 1: «Nacionalna referenca/»;

ii) al punto 2: «Naziv/»;

iii) al punto 3: «Grad/»;

iv) al punto 4: «Regija/»;

v) al punto 5: «Posebne napomene/»;

vi) al punto 6: «* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»;

b) nel rispettivo titolo della tabella:

i) che inizia con «Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: NIZOZEMSKI ANTILI/**»;

ii) che inizia con «Страна: АРЖЕНТИНА/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: ARGENTINA/**»;

iii) che inizia con «Страна: АВСТРАЛИЯ/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: AUSTRALIJA/**»;

iv) che inizia con «Страна: КАНАДА/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: KANADA/**»;

v) che inizia con «Страна: ШВЕЙЦАРИЯ/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: ŠVICARSKA/**»;

vi) che inizia con «Страна: ИЗРАЕЛ/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: IZRAEL/**»;

vii) che inizia con «Страна: БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA/**»;

▼B

viii) che inizia con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: NOVI ZELAND/**»;

ix) che inizia con «País: Rusia/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: RUSIJA/**»;

x) che inizia con «Страна: СИНГАПУР/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: SINGAPUR/**»;

xi) che inizia con «Страна: ИСЛАНДИЯ/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: ISLAND/**»;

xii) che inizia con «Страна: ТУРЦИЯ/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: TURSKA/**»;

xiii) che inizia con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE/**»;

xiv) che inizia con «Страна: УРУГВАЙ/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: URUGVAJ/**»;

xv) che inizia con «Страна: ЮЖНА АФРИКА/» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: JUŽNA AFRIKA/**»;

c) nell'allegato, nella nota relativa alla voce per l'ex Repubblica iugoslava di Macedonia, tra le voci in francese e in italiano è inserito quanto segue:

«— Napomena: privremeni kod, koji ni na koji način ne utječe na konačni naziv ove zemlje, koji će biti dogovoren nakon zaključenja pregovora o ovom pitanju koji su trenutno u tijeku pri Ujedinjenim narodima.»;

d) nell'allegato è soppressa la voce relativa alla Croazia.

7. 31997 D 0467: Decisione 97/467/CE della Commissione, del 7 luglio 1997, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di carni di coniglio e di selvaggina d'allevamento (GU L 199 del 26.7.1997, pag. 57):

▼B

a) nell'allegato I, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

«ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I – BIJLAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЩРАУСИ) — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLIČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMIULUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΗΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA KUNIĆA I MESA DIVLJAČI (OSIM BEZGREBENKI) — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZŅEMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) SĄRAŠAS — NYÚL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TÀ L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TÀ LAĦAM TALFENEK U LAĦAM TAL-KAĊĊA — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN — LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) — LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLIČIEHO MÄSA A ZVERINY (OKREM MÄSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) — I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

▼B

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми — Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) — Produkt: Králičí maso a maso zvěře z farmového chovu (*) — Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) — Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) — Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (*) — Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφομένων θηραμάτων (*) — Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) — Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) — Proizvod: Meso kunića i meso uzgojene divljači (*) — Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) — Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (*) — Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*) — Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*) — Prodott: Laħam tal-fenek u laħam tal-kaċċa mrobbi (*) — Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) — Produkt: Mięso królicze I dziczyzna hodowlana (*) — Produto: Carne de celho e carne de caça de criação (*) — Produs: carne de iepure şi carne de vânat de fermă — Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (*) Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*) — Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) — Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur I hägn (*)

(*) Прясно месо — Carne fresca — Čerstvé maso — Fersk kød — Frisches Fleisch — Värske liha — Νωπό κρέας — Fresh Meat — Viande fraîche — Svježe meso — Carni fresche — Svaiga gaļa — Šviežia mėsa — Friss hús — Laħam frisk — Vers vlees — Świeże mięso — Carne fresca — Carne proaspătă — Čerstvé mäso — Sveže meso — Tuore liha — Färskt kött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referinţă naţională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attività — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

SH = Кланица — Matadero — Jatky — Slagteri — Schlachthof — Tapamaja — Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhíd — Biċċerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri

CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalõikusettevõte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjaustymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegħ — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning

▼B

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrazírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Īpašas atzīmes — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki speċjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Mențiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на чл ен2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν της προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tà l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

▼B

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu. 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări şi întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

a = Заек — Conejo — Králík — Kanin — Kaninchen — Küülik — Κουνέλι, κουνέλια — Rabbit — Lapin — Kunić — Coniglio — Trusis — Triušis — Nyúl — Fenek — Konijn — Królik — Coelho — Iepure — Králik — Kunci — Kanit — Kanin

b = Двукопитни — Biungulados — Sudokopytníci — Klovbærende dyr — Paarhufer — Sõralised — Δίχηλα — Bi-ungulates — Biongulés — Papkari — Biungulati — Pārnadži — Porakanopiai — Párosujjú patások — Annimali tal-fratt — Tweehoevigen — Parzystokopytne — Biungulados — Biongulate — Párnokopytníky — Parkljarji — Sorkkaeläimet — Klövdjur

c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми — Aves de caza silvestres — Pernatá zvěř z farmového chovu — Opdrættet fjervildt — Zuchtfederwild — Farmis peetavad metslinnud — Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα — Farmed game birds — Gibier d'élevage à plumes — Uzgojena pernata divljač — Selvaggina da penna di allevamento — Saimniecībās audzēti medījamie putni — Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai — Tenyésztett szárnyasvad — Tajr tal-kaċċa imrobbi — Gekweekt vederwild — Dzikie ptactwo hodowlane — Aves de caça de criação — Păsări vânat de fermă — Pernatá zver z farmových chovov — Gojena pernata divjad — Tarhatut riistalinnut — Vildfågel i hägn

d = Други сухоземни бозайници — Otros mamíferos — Jiní suchozemští savci — Andre landlevende dyr — Andere Landsäugetiere — Teised maismaa imetajad — Άλλα χερσαία θηλαστικά — Other land mammals — Autres mammifères terrestres — Ostali kopneni sisavci — Altri mammiferi terrestri — Citi sauszemes zīdītāji — Kiti sausumos žinduoliai — Egyéb szárazföldi emlősök — Mammiferi oħra tà l-art — Andere landzoogdieren — Inne ssaki lądowe — Outros mamíferos terrestres — Alte mamifere terestre — Ostatné suchozemské cicavce — Drugi kopenski sesalci — Muut maalla elävät nisäkkäät — Andra landdäggdjur

e = Щрауси — Estrucioniformes — Ptáci nadřádu běžci — Strudse — Zuchtflachbrustvögel — Silerinnalised — Στρουθιονίδες — Ratites — Ratites — Bezgrebenke — Ratiti — Strausu dzimta — Strutiniai — Futómadarak — Tajr li ma jtirx — Loopvogels — Bezgrzebieniowe — Ratites — Ratite — Bežce — Ratiti — Sileälastaiset linnut — Ratiter

▼B

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите — Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. — Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. — Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. — Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. — Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. — Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. — Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. — Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. — Na razini Zajednice objekti neće biti odobreni dok se ne odobre certifikati. — Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. — Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. — Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. — A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra — L-istabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-ċertifikati jkunu addottati. — Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. — Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. — Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. — Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele — Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. — Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. — Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. — Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.»;

b) nell'allegato I, il titolo della tabella:

i) che inizia con «Страна: АРЖЕНТИНА —» è sostituito dal seguente:

«Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA —Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA»;

ii) che inizia con «Страна: АВСТРАЛИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA —Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN»;

▼B

iii) che inizia con «Страна: БРАЗИЛИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASIILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA —Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŻIL — Land: BRASILIË — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Ţara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN»;

iv) che inizia con «Страна: КАНАДА —» è sostituito dal seguente:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA —Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»;

v) che inizia con «Страна: ЧИЛИ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ —Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILÌ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE»;

vi) che inizia con «Страна: КИТАЙ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: КИТАЙ — País: CHINA — Země: ČÍNA — Land: KINA — Land: CHINA — Riik: HIINA — Χώρα: ΚΙΝΑ — Country: CHINA — Pays: CHINE — Zemlja: KINA — Paese: CINA — Valsts: ĶĪNA — Šalis: KINIJA —Ország: KÍNA — Pajjiż: ĊINA — Land: CHINA — Państwo: CHINY — País: CHINA — Ţara: CHINA — Krajina: ČÍNA — Država: KITAJSKA — Maa: KIINA — Land: KINA»;

vii) che inizia con «Страна: ГРЕНЛАНДИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA —Ország: GRÖNLAND — Pajjiż: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Ţara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND»;

viii) che inizia con «Страна: ИСЛАНДИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: ИСЛАНДИЯ/País: Islandia/Země: Island/Land: Island/Land: Island/Riik: Island/Χώρα: Ισλανδία/Country: Iceland/Pays: Islande/Zemlja: Island/Paese: Islanda/Valsts: Islande/Šalis: Islandija/Ország: Izland/Pajjiż: Islanda/Land: Ijsland/Państwo: Islandia/País: Islandia/Ţara: ISLANDA/Krajina: Island/Država: Islandija/Maa: Islanti/Land: Island»;

▼B

ix) che inizia con «Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ — Territorio: NUEVA CALEDONIA — Území: NOVÁ KALEDONIE — Territorium: NY KALEDONIEN — Gebiet: NEUKALEDONIEN — Territoorium: UUS KALEDOONIA — Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ — Territory: NEW CALEDONIA — Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE — Područje: NOVA KALEDONIJA — Territorio: NUOVA CALEDONIA — Teritorija: JAUNKALEDONIJA — Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA — Terület: ÚJ-KALEDÓNIA — Territorju: KALEDONJA LĠDIDA — Gebied: NIEUW-CALEDONIË — Terytorium: NOWA KALEDONIA — Território: NOVA CALEDÓNIA — Teritoriu: NOUA CALEDONIE — Územie: NOVÁ KALEDÓNIA — Ozemlje: NOVA KALEDONIJA — Alue: UUSI-KALEDONIA — Territorium: NYA KALEDONIEN»;

x) che inizia con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND»;

xi) che inizia con «Страна: РУСИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: РУСИЯ — País: RUSSIA — Země: RUSKO — Land: RUSSLAND — Land: RUSSLAND — Riik: VENEMAA — Χώρα: ΡΩΣΙΑ — Country: RUSSIA — Pays: RUSSIE — Zemlja: RUSIJA — Paese: RUSSIA — Valsts: KRIEVIJA — Šalis: RUSIJA — Ország: OROSZORSZÁG — Pajjiż: IR-RUSSJA — Land: RUSLAND — Państwo: ROSJA — País: RÚSSIA — Țara: RUSIA — Krajina: RUSKO — Država: RUSIJA — Maa: VENÄJÄ — Land: RYSSLAND»;

xii) che inizia con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TÀ L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»;

c) nell'allegato I è soppressa la voce relativa alla Croazia;

▼B

d) nell'allegato II, il titolo è sostituito dal seguente:

«ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II– ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BIJLAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II– BILAGA II

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЩРАУСИ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA — ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA BEZGREBENKI — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSĄ, SĄRAŠAS — FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TÀ L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TÀ LAĦAM TAT-TAJR LI MA JTIRX — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOEGESTAAN — WYKAZ ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES — LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS»;

e) nell'allegato II, il titolo della tabella:

i) che inizia con «Страна: АВСТРАЛИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN»;

ii) che inizia con «Страна: БОТСУАНА —» è sostituito dal seguente:

«Страна: БОТСУАНА — País: Botsuana — Země: Botswana — Land: Botswana — Land: Botsuana — Riik: Botswana — Χώρα: Μποτσουάνα — Country: Botswana — Pays: Botswana — Zemlja: BOCVANA — Paese: Botswana — Valsts: Botsvāna — Šalis: Botsvana — Ország: Botswana — Pajjiż: Botswana — Land: Botswana — Państwo: Botswana — País: Botsuana — Țara: BOTSWANA — Krajina: Botswana — Država: Bocvana — Maa: Botswana — Land: Botswana»;

▼B

iii) che inizia con «Страна: КАНАДА —» è sostituito dal seguente:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»;

iv) che inizia con «Страна: ИЗРАЕЛ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiż: IŻRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Țara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL»;

v) che inizia con «Страна: НАМИБИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Země: NAMIBIE — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Riik: NAMIIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Valsts: NAMĪBIJA — Šalis: NAMIBIJA — Ország: NAMÍBIA — Pajjiż: NAMIBJA — Land: NAMIBIË — Państwo: NAMIBIA — País: NAMBÍA — Țara: NAMIBIA — Krajina: NAMÍBIA — Država: NAMIBIJA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA»;

vi) che inizia con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUSMEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJZÉLAND — Pajjiż: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND»;

vii) che inizia con «Страна: ЮЖНА АФРИКА —» è sostituito dal seguente:

«Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉLAFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiż: L-AFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA»;

▼B

viii) che inizia con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TÀ L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»;

ix) che inizia con «País: URUGUAY —» è sostituito dal seguente:

«País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΆΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiż: L-URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Krajina: URUGUAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY»;

x) che inizia con «Страна: ЗИМБАБВЕ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: ЗИМБАБВЕ — País: ZIMBABUE — Země: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Land: SIMBABWE — Riik: ZIMBABWE — Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ — Country: ZIMBABWE — Pays: ZIMBABWE — Zemlja: ZIMBABVE — Paese: ZIMBABWE — Valsts: ZIMBABVE — Šalis: ZIMBABVĖ — Ország: ZIMBABWE — Pajjiż: ŻIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Państwo: ZIMBABWE — País: ZIMBABUÉ — Țara: ZIMBABWE — Krajina: ZIMBABWE — Država: ZIMBABVE — Maa: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE»;

f) nell'allegato II è soppressa la voce relativa alla Croazia.

8. 31997 D 0468: Decisione 97/468/CE della Commissione, del 7 luglio 1997, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di carni di selvaggina (GU L 199 del 26.7.1997, pag. 62):

a) nell'allegato, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

«ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

▼B

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TÀ L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч — Producto: Carne de caza salvaje — Produkt: Maso volně žijící zvěře — Produkt: Kød af vildtlevende vildt — Erzeugnis: Wildfleisch — Toode: ulukiliha — Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων — Product: Wild game meat — Produit: Viande de gibier sauvage — Proizvod: Meso divljači — Prodotto: Carni di selvaggina — Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa — Produktas: Žvėriena — Termék: vadhús — Prodott: Laħam tal-kaċċa salvaġġ — Product: Vlees van vrij wild — Produkt: mięso zwierząt łownych — Produto: Carne de caça selvagem — Produs: carne de vânat sălbatic — Produkt: zverina z divo žijúcej zveri — Proizvod: Meso divjadi — Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha — Varuslag: Viltkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraș — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attività — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч — Sala de tratamiento de la caza — Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře — Vildtbehandlingsvirksomhed — Wildbearbeitungsbetrieb — Ulukiliha käitlemisettevõte — Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων — Wild game processing house — Atelier de traitement du gibier sauvage — Objekt za preradu mesa divljači — Centro di lavorazione della selvaggina — Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums — Žvėrienos perdirbimo įmonė — Vadhúsfeldolgozó üzem — Stabiliment li jipproċessa l-laħam tal-kaċċa salvaġġa — Wildverwerkingseenheid — Zakład przetwórstwa dziczyzny — Estabelecimento de tratamento de caça selvagem — Unitate de procesare a cărnii de vânat — Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri — Obrat za obdelavo mesa divjadi — Luonnonvaraisen riistan käsittelytila — Viltbearbetningsanläggning.

▼B

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrazírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Īpašas atzīmes — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki speċjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Mențiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar

a = Едър дивеч — Caza mayor — Volně žijící velká zvěř — Vildtlevende storvildt — Großwild — Suured ulukid — Μεγάλα άγρια θηράματα — Large wild game — Gros gibier sauvage — Krupna divljač — Selvaggina grossa — Lielie medījamie dzīvnieki — Stambūs žvėrys — Nagyvad — Laħam tà annimali salvaġġi kbar — Grof vrij wild — Gruba zwierzyna łowna — Caça maior selvagem — Vânat sălbatic mare — Veľká divo žijúca zver — Velika divjad — Luonnonvarainen suurriista — Storvilt

b = Зайцевидни — Lepóridos — Zajícovití — Leporidae — Leporiden — Leporidae sugukonda kuuluvad loomad — λαγόμορφα — Leporidae — Léporidés — Zečevi — Leporidi — Zaķu dzimta — Kiškiniai — Nyúlfélék — Fniek salvaġġi — Haasachtigen (leporidae) — Zającowate — Leporídeos — Leporide — Zajacovité — Leporidi — Leporidae-suvun eläimet — Hardjur

c = Пернат дивеч — Aves de caza silvestres — Volně žijící pernatá zvěř — Vildtlevende Fjervildt — Federwild — Metslinnud — άγρια πτερωτά θηράματα — Wild game birds — Oiseaux sauvages de chasse — Pernata divljač — Selvaggina da penna selvatica — Medījamie putni — Laukiniai paukščiai — Szárnyasvad — Tajr salvaġġ — Vrij vederwild — Ptactwo łowne — Aves de caça selvagem — Păsări de vânat sălbatice — Divo žijúca pernatá zver — Pernata divjad — Luonnonvaraiset riistalinnut — Vildfågel

T = Изследване за трихинела — Prueba para la detección de triquinas — Vyšetření na trichinely — Undersøgelse for trikiner — Untersuchung auf Trichinen — Trihhinellade kontroll — Εξέταση παρουσίας τριχινών — Examination for trichinae — Examen pour le dépistage des trichines — Pregled na trihinelu — Esame per l'individuazione di trichine — Trihinelozes izmeklējumi — Trichineliozės tyrimas — Trichinellavizsgálat — L-eżami tat-trichanae — Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen — Badanie na włośnie — Exame para a detecção de triquinas — Examinare pentru trichină — Vyšetrenie na trichinely — Pregled na trihine — Trikiinien tutkiminen — Trikinkontroll;»;

b) nell'allegato, il titolo della tabella:

i) che inizia con «Страна: АРЖЕНТИНА —» è sostituito dal seguente:

«Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA»;

▼B

ii) che inizia con «Страна: АВСТРАЛИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA —Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Ţara: AUSTRALIA Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN»;

iii) che inizia con «Страна: КАНАДА —» è sostituito dal seguente:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»;

iv) che inizia con «Страна: ЧИЛИ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILÌ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE»;

v) che inizia con «Страна: ГРЕНЛАНДИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiż: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Ţara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND»;

vi) che inizia con «Страна: НАМИБИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΙΙΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Land: NAMIBIË — País: NAMÍBIA — Ţara: NAMIBIA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA»;

▼B

vii) che inizia con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLEZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: New Zealand — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND»;

viii) che inizia con «País: TÚNEZ —» è sostituito dal seguente:

«— País: TÚNEZ — Země: TUNISKO — Land: TUNESIEN — Land: TUNESIEN — Riik: TUNEESIA — Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ — Country: TUNISIA — Pays: TUNISIE — Zemlja: TUNIS — Paese: TUNISIA — Valsts: TUNISIJA — Šalis: TUNISAS — Ország: TUNÉZIA — Pajjiż: TUNEŻIJA — Land: TUNESIË — Państwo: TUNEZJA — País: TUNÍSIA — Krajina: TUNISKO — Država: TUNIZIJA — Maa: TUNISIA — Land: TUNISIEN»;

ix) che inizia con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»;

x) che inizia con «Страна: УРУГВАЙ —» è sostituito dal seguente:

«Страна: УРУГВАЙ — País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiż: URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Țara: URUGUAY — Krajina: URUGUAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY»;

▼B

xi) che inizia con «Страна: ЮЖНА АФРИКА —» è sostituito dal seguente:

«Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: NOTIA ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiż: LAFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA».

9. 31997 D 0569: Decisione 97/569/CE della Commissione, del 16 luglio 1997, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di prodotti a base di carne (GU L 234 del 26.8.1997, pag. 16):

l'allegato I è così modificato:

a) nel titolo «Allegato», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«*PRILOG —*»;

nella prima sezione «Elenco degli stabilimenti», nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese è aggiunto quanto segue:

«**POPIS OBJEKATA —**»;

nella seconda sezione «Prodotto: prodotti a base di carne», nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese è aggiunto quanto segue:

«**Proizvod: mesni proizvodi —**»;

nei punti successivi, dopo la corrispondente voce in francese sono inserite le voci seguenti:

i) al punto 1: «Nacionalna referenca —»;

ii) al punto 2: «Naziv —»;

iii) al punto 3: «Grad —»;

iv) al punto 4: «Regija —»;

v) al punto 5: «Posebne napomene —»;

vi) al punto 6: «* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»;

b) nel rispettivo titolo della tabella:

i) che inizia con «Страна: АРЖЕНТИНА —» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: ARGENTINA —**»;

ii) che inizia con «Страна: АВСТРАЛИЯ —» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: AUSTRALIJA —**»;

iii) che inizia con «Страна: БРАЗИЛИЯ —» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: BRAZIL —**»;

▼B

iv) che inizia con «Страна: КАНАДА —» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: KANADA —**»;

v) che inizia con «Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: ŠVICARSKA —**»;

vi) che inizia con «Страна: ЧИЛИ —» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: ČILE —**»;

vii) che inizia con «Страна: ХОНГ КОНГ —» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: HONG KONG —**»;

viii) che inizia con «Страна: ИЗРАЕЛ —» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: IZRAEL —**»;

ix) che inizia con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: NOVI ZELAND —**»;

x) che inizia con «Страна: СИНГАПУР —» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: SINGAPUR —**»;

xi) che inizia con «Страна: ТАЙЛАНД —» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: TAJLAND —**»;

xii) che inizia con «Страна: ЮЖНА АФРИКА —» dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: JUŽNA AFRIKA —**»;

c) nell'allegato I è soppressa la voce relativa alla Croazia;

d) l'allegato II è così modificato:

nel titolo «Allegato II», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«*PRILOG II —*»;

nella prima sezione «Elenco degli stabilimenti», nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese è aggiunto quanto segue:

«**POPIS OBJEKATA —**»;

nella seconda sezione «Prodotto: prodotti a base di carne», si aggiunge nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese:

«**Proizvod: mesni proizvodi —**»;

nei punti successivi, dopo la corrispondente voce in francese sono inserite le voci seguenti:

i) al punto 1: «Nacionalna referenca —»;

ii) al punto 2: «Naziv —»;

▼B

iii) al punto 3: «Grad —»;

iv) al punto 4: «Regija —»;

v) al punto 5: «Posebne napomene —»;

vi) al punto 6: «* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»;

e) nel titolo della tabella che inizia con «País: MAURICIO —», dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«**Zemlja: MAURICIJUS —**».

10. 31998 D 0179: Decisione 98/179/CE della Commissione, del 23 febbraio 1998, recante modalità d'applicazione per il prelievo ufficiale di campioni al fine della sorveglianza su talune sostanze e sui loro residui negli animali vivi e nei prodotti di origine animale (GU L 65 del 5.3.1998, pag. 31):

nell'allegato, punto 1.2, al secondo capoverso è aggiunta la seguente frase:

«Per la Croazia l'accreditamento deve essere ottenuto entro la data di adesione.»

11. 31998 D 0536: Decisione 98/536/CE della Commissione, del 3 settembre 1998, che stabilisce l'elenco dei laboratori nazionali di riferimento per la ricerca dei residui (GU L 251 dell'11.9.1998, pag. 39):

nell'allegato, dopo la voce relativa alla Bulgaria è inserito quanto segue:

«Croazia	Hrvatski veterinarski institut Savska cesta 143 10 000 Zagreb	Tutti i gruppi»

12. 31999 D 0120: Decisione 1999/120/CE della Commissione, del 27 gennaio 1999, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di involucri, stomaci e vesciche di origine animale (GU L 36 del 10.2.1999, pag. 21):

l'allegato è così modificato:

a) nel titolo «Allegato», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«*PRILOG —*»;

nella prima sezione «Elenco degli stabilimenti», nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese è aggiunto quanto segue:

«**POPIS OBJEKATA —**»;

nella seconda sezione «Prodotto: Stomaci, vesciche e budella di origine animale», nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese è aggiunto quanto segue:

«**Proizvod: želuci, mjehuri i crijeva životinja —**»;

nei punti successivi, dopo la corrispondente voce in francese sono inserite le voci seguenti:

i) al punto 1: «Nacionalna referenca —»;

ii) al punto 2: «Naziv —»;

iii) al punto 3: «Grad —»;

iv) al punto 4: «Regija —»;

v) al punto 5: «Posebne napomene —»;

▼B

b) nel rispettivo titolo della tabella:

i) che inizia con «Страна: АФГАНИСТАН —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: AFGANISTAN —**»;

ii) che inizia con «País: ALBANIA —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ALBANIJA —**»;

iii) che inizia con «Страна: АРЖЕНТИНА —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ARGENTINA —**»;

iv) che inizia con «Страна: АВСТРАЛИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: AUSTRALIJA —**»;

v) che inizia con «Страна: БАНГЛАДЕШ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: BANGLADEŠ —**»;

vi) che inizia con «Страна: БАХРЕЙН —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: BAHREIN —**»;

vii) che inizia con «Страна: БРАЗИЛИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: BRAZIL —**»;

viii) che inizia con «Страна: КАНАДА —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: KANADA —**»;

ix) che inizia con «Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ŠVICARSKA —**»;

x) che inizia con «Страна: ЧИЛИ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ČILE —**»;

xi) che inizia con «Страна: КИТАЙ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: KINA —**»;

xii) che inizia con «Страна: КОСТА РИКА —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: KOSTARIKA —**»;

xiii) che inizia con «Страна: ЕГИПЕТ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: EGIPAT —**»;

▼B

xiv) che inizia con «Страна: ХОНДУРАС —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: HONDURAS —**»;

xv) che inizia con «Страна: ИНДИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: INDIJA —**»;

xvi) che inizia con «Страна: ИРАН —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: IRAN —**»;

xvii) che inizia con «Страна: ЯПОНИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: JAPAN —**»;

xviii) che inizia con «Страна: КУВЕЙТ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: KUVAJT —**»;

xix) che inizia con «Страна: ЛИВАН —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: LIBANON —**»;

xx) che inizia con «Страна: МАРОКО —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: MAROKO —**»;

xxi) che inizia con «Страна: МОНГОЛИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: MONGOLIJA —**»;

xxii) che inizia con «Страна: МЕКСИКО —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: MEKSIKO —**»;

xxiii) che inizia con «Страна: НИКАРАГУА —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: NIKARAGVA —**»;

xxiv) che inizia con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: NOVI ZELAND —**»;

xxv) che inizia con «Страна: ПАНАМА —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: PANAMA —**»;

xxvi) che inizia con «Страна: ПЕРУ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: PERU —**»;

▼B

xxvii) che inizia con «Страна: ПАКИСТАН —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: PAKISTAN —**»;

xxviii) che inizia con «Страна: ПАРАГВАЙ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: PARAGVAJ —**»;

xxix) che inizia con «Страна: СИРИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: SIRIJA —**»;

xxx) che inizia con «Страна: ТУНИС —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: TUNIS —**»;

xxxi) che inizia con «Страна: ТУРКМЕНИСТАН —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: TURKMENISTAN —**»;

xxxii) che inizia con «Страна: ТУРЦИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: TURSKA —**»;

xxxiii) che inizia con «Страна: УКРАЙНА —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: UKRAJINA —**»;

xxxiv) che inizia con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —**»;

xxxv) che inizia con «Страна: УРУГВАЙ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: URUGVAJ —**»;

xxxvi) che inizia con «Страна: УЗБЕКИСТАН —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: UZBEKISTAN —**»;

xxxvii) che inizia con «Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: SAVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA**»;

xxxviii) che inizia con «País: SUDÁFRICA —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue

«**Zemlja: JUŽNA AFRIKA —**»;

c) nell'allegato è soppressa la voce relativa alla Croazia.

▼B

13. 31999 D 0710: Decisione 1999/710/CE della Commissione, del 15 ottobre 1999, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di carni macinate e preparazioni di carni (GU L 281 del 4.11.1999, pag. 82):

l'allegato è così modificato:

a) nel titolo «Allegato», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«*PRILOG* —»;

nella prima sezione «Elenco degli stabilimenti», nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese è aggiunto quanto segue:

«**POPIS OBJEKATA** —»;

nella seconda sezione «Prodotto: carni macinate e preparazioni di carne», nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese è aggiunto quanto segue:

«Proizvod: mljeveno meso i mesni pripravci —»;

nei punti che seguono, si aggiungono le seguenti rispettive voci, dopo la corrispondente voce in francese:

i) al punto 1: «Nacionalna referenca —»;

ii) al punto 2: «Naziv —»;

iii) al punto 3: «Grad —»;

iv) al punto 4: «Regija —»;

v) al punto 5: «Djelatnost —»;

vi) al punto MM: «Mljeveno meso —»;

vii) al punto MP: «Mesni pripravci —»;

viii) al punto 6: «Posebne napomene —»;

ix) al punto 7: «Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»;

b) nel rispettivo titolo della tabella:

i) che inizia con «Страна: АРЖЕНТИНА —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ARGENTINA** —»;

ii) che inizia con «Страна: АВСТРАЛИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: AUSTRALIJA** —»;

iii) che inizia con «Страна: БРАЗИЛИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: BRAZIL** —»;

iv) che inizia con «Страна: ЧИЛИ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ČILE** —»;

v) che inizia con «Страна: ИЗРАЕЛ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: IZRAEL** —»;

vi) che inizia con «Страна: ИСЛАНДИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ISLAND** —»;

▼B

vii) che inizia con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: NOVI ZELAND —**»;

viii) che inizia con «Страна: ТАЙЛАНД —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: TAJLAND —**».

14. 32001 D 0556: Decisione 2001/556/CE della Commissione, dell'11 luglio 2001, relativa ad elenchi provvisori degli stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano l'importazione di gelatine destinate al consumo umano (GU L 200 del 25.7.2001, pag. 23):

l'allegato è così modificato:

a) nel titolo «Allegato», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«*PRILOG —*»;

nei riferimenti, dopo la corrispondente voce in francese sono inserite le seguenti voci:

nella prima sezione «Elenco degli stabilimenti», nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese è aggiunto quanto segue:

«**POPIS OBJEKATA —**»;

nella seconda sezione «Prodotto: gelatine destinate al consumo umano», nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese è aggiunto quanto segue:

«Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi —»;

nei punti successivi, dopo la corrispondente voce in francese sono inserite le voci seguenti:

i) al punto 1: «Nacionalna referenca —»;

ii) al punto 2: «Naziv –»;

iii) al punto 3: «Grad —»;

iv) al punto 4: «Regija —»;

b) nel rispettivo titolo della tabella:

i) che inizia con «Страна: АРЖЕНТИНА —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ARGENTINA —**»;

ii) che inizia con «Страна: БРАЗИЛИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: BRAZIL —**»;

iii) che inizia con «Страна: БЕЛАРУС —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: BJELARUS —**»;

iv) che inizia con «Страна: КАНАДА —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: KANADA —**»;

▼B

v) che inizia con «Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ŠVICARSKA —**»;

vi) che inizia con «Страна: КИТАЙ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: KINA —**»;

vii) che inizia con «Страна: КОЛУМБИЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: KOLUMBIJA —**»;

viii) che inizia con «Страна: КОРЕЯ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: REPUBLIKA KOREJA —**»;

ix) che inizia con «Страна: ПАКИСТАН —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: PAKISTAN —**»;

x) che inizia con «Страна: ТАЙВАН —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: TAJVAN —**»;

xi) che inizia con «Страна: С А Щ —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —**»;

xii) che inizia con «País: India/», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: INDIJA/**».

15. 32004 D 0211: Decisione 2004/211/CE della Commissione, del 6 gennaio 2004, che stabilisce l'elenco dei paesi terzi e delle parti di territorio dei paesi terzi da cui gli Stati membri autorizzano le importazioni di equidi vivi nonché di sperma, ovuli ed embrioni della specie equina e che modifica le decisioni 93/195/CEE e 94/63/CE (GU L 73 dell'11.3.2004, pag. 1):

nell'allegato I è soppressa la voce relativa alla Croazia.

16. 32004 R 0136: Regolamento (CE) n. 136/2004 della Commissione, del 22 gennaio 2004, che fissa le modalità dei controlli veterinari da effettuare ai posti d'ispezione frontalieri della Comunità sui prodotti importati da paesi terzi (GU L 21 del 28.1.2004, pag. 11):

nell'allegato V, parte I, è soppressa la seguente voce:

«Croazia».

17. 32004 R 0911: Regolamento (CE) n. 911/2004 della Commissione, del 29 aprile 2004, recante applicazione del regolamento (CE) n. 1760/2000 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i marchi auricolari, i passaporti e i registri delle aziende (GU L 163 del 30.4.2004, pag. 65):

a) all'articolo 6 è aggiunto il seguente paragrafo:

«6. Per la Croazia, la deroga prevista nel paragrafo 3 si applica ai bovini nati oltre sei mesi prima della data di adesione della Croazia.»;

▼B

b) nell'allegato I, dopo la voce relativa alla Bulgaria è inserito quanto segue:

«Croazia HR».

18. 32006 D 0168: Decisione 2006/168/CE della Commissione, del 4 gennaio 2006, che stabilisce le condizioni zoosanitarie e le disposizioni per la certificazione veterinaria relative all'importazione di embrioni di bovini nella Comunità e che abroga la decisione 2005/217/CE (GU L 57 del 28.2.2006, pag. 19):

nell'allegato I è soppressa la voce relativa alla Croazia.

19. 32006 D 0766: Decisione 2006/766/CE della Commissione, del 6 novembre 2006, che stabilisce gli elenchi dei paesi terzi e dei territori da cui sono autorizzate le importazioni di molluschi bivalvi, echinodermi, tunicati, gasteropodi marini e prodotti della pesca (GU L 320 del 18.11.2006, pag. 53):

nell'allegato II è soppressa la seguente voce:

«HR CROAZIA».

20. 32007 D 0025: Decisione 2007/25/CE della Commissione, del 22 dicembre 2006, relativa a talune misure di protezione contro l'influenza aviaria ad alta patogenicità e ai movimenti di volatili al seguito dei rispettivi proprietari all'interno della Comunità (GU L 8 del 13.1.2007, pag. 29):

all'articolo 3 è soppressa la parola «Croazia».

21. 32006 D 0778: Decisione 2006/778/CE della Commissione, del 14 novembre 2006, relativa ai requisiti minimi applicabili alla raccolta di informazioni durante le ispezioni effettuate nei luoghi di produzione in cui sono allevate alcune specie di animali (GU L 314 del 15.11.2006, pag. 39):

all'articolo 8, paragrafo 1, dopo «durante il precedente anno civile» è inserita la seguente frase:

«La Croazia presenta per la prima volta la sua relazione entro e non oltre il 30 giugno 2014.»

22. 32007 D 0453: Decisione 2007/453/CE della Commissione, del 29 giugno 2007, che fissa la qualifica sanitaria con riguardo alla BSE di uno Stato membro, di un paese terzo o di una delle loro regioni sulla base del loro rischio di BSE (GU L 172 del 30.6.2007, pag. 84):

nella parte B dell'allegato è soppressa la voce relativa alla Croazia.

23. 32007 D 0777: Decisione 2007/777/CE della Commissione, del 29 novembre 2007, che definisce le condizioni sanitarie e di polizia sanitaria nonché i modelli dei certificati per le importazioni da paesi terzi di prodotti a base di carne e stomaci, vesciche e intestini trattati destinati al consumo umano e abroga la decisione 2005/432/CE (GU L 312 del 30.11.2007, pag. 49):

nell'allegato II, parte 2, è soppressa la voce relativa alla Croazia.

24. 32008 R 0504: Regolamento (CE) n. 504/2008 della Commissione, del 6 giugno 2008, recante attuazione delle direttive 90/426/CEE e 90/427/CEE del Consiglio per quanto riguarda i metodi di identificazione degli equidi (GU L 149, 7.6.2008, pag. 3):

all'articolo 26, è aggiunto il seguente paragrafo:

«3. Gli equidi nati in Croazia entro il 30 giugno 2013 ma non identificati in conformità del presente regolamento sono identificati in conformità del presente regolamento entro il 31 dicembre 2014.»

▼B

25. 32008 R 0798: Regolamento (CE) n. 798/2008 della Commissione, dell'8 agosto 2008, che istituisce un elenco di paesi terzi, loro territori, zone o compartimenti da cui sono consentiti le importazioni e il transito nella Comunità di pollame e prodotti a base di pollame e che definisce le condizioni di certificazione veterinaria (GU L 226 del 23.8.2008, pag. 1):

nell'allegato I, parte 1, è soppressa la voce relativa alla Croazia.

26. 32008 R 1251: Regolamento (CE) n. 1251/2008 della Commissione, del 12 dicembre 2008, recante modalità di esecuzione della direttiva 2006/88/CE per quanto riguarda le condizioni e le certificazioni necessarie per l'immissione sul mercato e l'importazione nella Comunità di animali d'acquacoltura e i relativi prodotti e che stabilisce un elenco di specie vettrici (GU L 337 del 16.12.2008, pag. 41):

nell'allegato III è soppressa la voce relativa alla Croazia.

27. 32008 R 1291: Regolamento (CE) n. 1291/2008 della Commissione, del 18 dicembre 2008, relativo all'approvazione dei programmi di controllo della salmonella in alcuni paesi terzi, conformemente al regolamento (CE) n. 2160/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio, recante un elenco di programmi di sorveglianza dell'influenza aviaria in alcuni paesi terzi e modifica dell'allegato I del regolamento (CE) n. 798/2008 (GU L 340 del 19.12.2008, pag. 22):

a) l'articolo 1 è soppresso;

b) nell'allegato, parte 1, è soppressa la voce relativa alla Croazia.

28. 32009 R 0206: Regolamento (CE) n. 206/2009 della Commissione, del 5 marzo 2009, relativo all'introduzione nella Comunità di scorte personali di prodotti di origine animale e che modifica il regolamento (CE) n. 136/2004 (GU L 77 del 24.3.2009, pag. 1):

a) all'articolo 2, paragrafo 3, primo comma, è soppressa la voce relativa alla Croazia;

b) nell'allegato III, nota in calce (*), è soppressa la voce relativa alla Croazia;

c) nell'allegato III, manifesto «Le malattie non rispettano le frontiere», è soppressa la voce relativa alla Croazia;

d) nell'allegato IV, punto 1, è soppressa la voce relativa alla Croazia;

e) nell'allegato IV, punto 2, primo e secondo trattino principale, è soppressa la voce relativa alla Croazia;

f) nell'allegato IV, punto 3, primo e secondo trattino principale, è soppressa la voce relativa alla Croazia;

g) nell'allegato IV, punto 5, primo e secondo trattino, è soppressa la voce relativa alla Croazia.

29. 32009 D 0821: Decisione 2009/821/CE della Commissione, del 28 settembre 2009, che stabilisce un elenco di posti d'ispezione frontalieri riconosciuti, fissa talune modalità relative alle ispezioni eseguite dagli esperti veterinari della Commissione e stabilisce le unità veterinarie del sistema TRACES (GU L 296 del 12.11.2009, pag. 1):

l'allegato I è così modificato:

▼B

a) nel titolo «Allegato», dopo la voce in francese è inserita la voce seguente:

«*PRILOG* —»;

nella sezione «ELENCO DEI POSTI DI ISPEZIONE FRONTALIERI RICONOSCIUTI», nell'elenco dei termini, dopo la voce in francese è aggiunto quanto segue:

«**POPIS ODOBRENIH GRANIČNIH INSPEKCIJSKIH POSTAJA —**»;

nei punti punti successivi, dopo la corrispondente voce in francese sono inserite le voci seguenti:

i) al punto 1: «Naziv —»;

ii) al punto 2: «Kod TRACES —»;

iii) al punto 3: «Tip —»;

alla voce A: «Zračna luka —»;

alla voce F: «Željeznica —»;

alla voce P: «Luka —»;

alla voce R: «Cesta —»;

iv) al punto 4: «Inspekcijski centar —»;

v) al punto 5: «Proizvodi —»;

alla voce HC: «Svi proizvodi namijenjeni prehrani ljudi —»;

alla voce NHC: «Drugi proizvodi —»;

alla voce NT: «bez temperaturnih zahtjeva —»;

alla voce T: «Smrznuti/rashlađeni proizvodi —»;

alla voce T(FR): «Smrznuti proizvodi —»;

alla voce T(CH): «Rashlađeni proizvodi —»;

vi) al punto 6: «Žive životinje —»;

alla voce U: «Papkari i kopitari: goveda, svinje, ovce, koze, domaći i divlji kopitari —»;

alla voce E: «Registrirani kopitari, kako su definirani Direktivom Vijeća 90/426/EEZ —»;

alla voce O: «Druge životinje (uključujući životinje za zoološki vrt) —»;

vii) al punto 5-6: «Posebne napomene —»;

alla voce (*): «Odobrenje privremeno stavljeno izvan snage temeljem članka 6. Direktive 97/78/EZ, do daljnje obavijesti, kako je navedeno u stupcima 1, 4, 5 i 6»;

alla voce (1): «Pregledi u skladu sa zahtjevima iz Odluke Komisije 93/352/EEZ, donesene radi provedbe članka 19. stavka 3. Direktive Vijeća 97/78/EZ. —»;

alla voce (2): «Samo pakirani proizvodi —»;

alla voce (3): «Samo proizvodi ribarstva —»;

alla voce (4): «Samo bjelančevine životinjskog podrijetla —»;

alla voce (5): «Samo vuna, krzna i kože —»;

alla voce (6): «Samo tekuće masti, ulja i riblja ulja —»;

alla voce (7): «Islandski poniji (samo od travnja do listopada) —»;

▼B

alla voce (8): «Samo kopitari —»;

alla voce (9): «Samo tropske ribe —»;

alla voce (10): «Samo mačke, psi, glodavci, lagomorfi, žive ribe i gmazovi —»;

alla voce (11): «Samo krmiva u rasutom stanju —»;

alla voce (12): «Za (U) u slučaju kopitara namijenjenih samo za zoološki vrt; i za (O) u slučaju jednodnevnih pilića, riba, pasa, mačaka, insekata ili drugih životinja namijenjenih samo za zoološki vrt. —»;

alla voce (13): «Namijenjeno za provoz kroz Europsku zajednicu pošiljaka određenih proizvoda životinjskog podrijetla za prehranu ljudi, koje odlaze u ili dolaze iz Rusije prema posebnim postupcima predviđenima u relevantnom zakonodavstvu Zajednice. —»;

alla voce (14): «Dozvoljen je ograničen broj vrsta, kako je odredilo nadležno nacionalno tijelo. —»;

alla voce (15): «Ovo odobrenje vrijedi samo do 31. srpnja 2012. —»;

b) nell'allegato I, nel rispettivo titolo della tabella:

i) che inizia con «Страна: Белгия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: BELGIJA —**»;

ii) che inizia con «Страна: България —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: BUGARSKA —**»;

iii) che inizia con «Страна: Чешка Република —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**»;

iv) che inizia con «Страна: Дания —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: DANSKA —**»;

v) che inizia con «Страна: Германия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: NJEMAČKA —**»;

vi) che inizia con «Страна: Естония —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ESTONIJA —**»;

vii) che inizia con «Страна: Ирландия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: IRSKA —**»;

viii) che inizia con «Страна: Гърция —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: GRČKA —**»;

▼B

ix) che inizia con «Страна: Испания —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**»;

x) che inizia con «Страна: Франция —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: FRANCUSKA —**»;

xi) che inizia con «Страна: Италия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ITALIJA —**»;

xii) che inizia con «Страна: Кипър —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: CIPAR —**»;

xiii) che inizia con «Страна: Латвия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: LATVIJA —**»;

xiv) che inizia con «Страна: Литва —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: LITVA —**»;

xv) che inizia con «Страна: Люксембург —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: LUKSEMBURG —**»;

xvi) che inizia con «Страна: Унгария —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: MAĐARSKA —**»;

xvii) che inizia con «Страна: Малта —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: MALTA —**»;

xviii) che inizia con «Страна: Нидерландия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: NIZOZEMSKA —**»;

xix) che inizia con «Страна: Австрия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: AUSTRIJA —**»;

xx) che inizia con «Страна: Полша —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: POLJSKA —**»;

xxi) che inizia con «Страна: Португалия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: PORTUGAL —**»;

▼B

xxii) che inizia con «Страна: Румъния —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: RUMUNJSKA —**»;

xxiii) che inizia con «Страна: Словения —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: SLOVENIJA —**»;

xxiv) che inizia con «Страна: Словакия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: SLOVAČKA —**»;

xxv) che inizia con «Страна: Финландия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: FINSKA —**»;

xxvi) che inizia con «Страна: Швеция —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ŠVEDSKA —**»;

xxvii) che inizia con «Страна: Обединеното кралство —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**»;

l'allegato II è così modificato:

a) nel titolo «Allegato», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«*PRILOG —*»;

b) nell'allegato II, nel rispettivo titolo della tabella:

i) che inizia con «Страна: Белгия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: BELGIJA —**»;

ii) che inizia con «Страна: България —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: BUGARSKA —**»;

iii) che inizia con «Страна: Чешка Република —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**»;

iv) che inizia con «Страна: Дания —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: DANSKA —**»;

v) che inizia con «Страна: Германия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: NJEMAČKA —**»;

▼B

vi) che inizia con «Страна: Естония —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ESTONIJA —**»;

vii) che inizia con «Страна: Ирландия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: IRSKA —**»;

viii) che inizia con «Страна: Гърция —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: GRČKA —**»;

ix) che inizia con «Страна: Испания —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**»;

x) che inizia con «Страна: Франция —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: FRANCUSKA —**»;

xi) che inizia con «Страна: Италия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ITALIJA —**»;

xii) che inizia con «Страна: Кипър —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: CIPAR —**»;

xiii) che inizia con «Страна: Латвия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: LATVIJA —**»;

xiv) che inizia con «Страна: Литва —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: LITVA —**»;

xv) che inizia con «Страна: Люксембург —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: LUKSEMBURG —**»;

xvi) che inizia con «Страна: Унгария —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: MAĐARSKA —**»;

xvii) che inizia con «Страна: Малта —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: MALTA —**»;

xviii) che inizia con «Страна: Нидерландия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: NIZOZEMSKA —**»;

▼B

xix) che inizia con «Страна: Австрия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: AUSTRIJA —**»;

xx) che inizia con «Страна: Полша —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: POLJSKA —**»;

xxi) che inizia con «Страна: Португалия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: PORTUGAL —**»;

xxii) che inizia con «Страна: Румъния —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: RUMUNJSKA —**»;

xxiii) che inizia con «Страна: Словения —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: SLOVENIJA —**»;

xxiv) che inizia con «Страна: Словакия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: SLOVAČKA —**»;

xxv) che inizia con «Страна: Финландия —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: FINSKA —**»;

xxvi) che inizia con «Страна: Швеция —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: ŠVEDSKA —**»;

xxvii) che inizia con «Страна: Обединеното кралство —», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**»;

c) nell'allegato II, negli elenchi che iniziano con «ЦЕНТРАЛНА ЕДИНИЦА —», per ogni occorrenza, dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**SREDIŠNJA JEDINICA —**»;

d) nell'allegato II, negli elenchi che iniziano con «РЕГИОНАЛНИ И ЛОКАЛНИ УЧАСТЪЦИ —», per ogni occorrenza, dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**REGIONALNE I LOKALNE JEDINICE —**»;

e) nell'allegato II, negli elenchi che iniziano con «ЛОКАЛНА ЕДИНИЦА —», per ogni occorrenza, dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«**LOKALNE JEDINICE —**».

▼B

30. 32010 R 0206: Regolamento (UE) n. 206/2010 della Commissione, del 12 marzo 2010, che istituisce elenchi di paesi terzi, territori o loro parti autorizzati a introdurre nell'Unione europea determinati animali e carni fresche e che definisce le condizioni di certificazione veterinaria (GU L 73 del 20.3.2010, pag. 1):

    a) nell'allegato I, parte 1, è soppressa la voce relativa alla Croazia;

    b) nell'allegato II, parte 1, è soppressa la voce relativa alla Croazia.

31. 32010 D 0472: Decisione 2010/472/UE della Commissione, del 26 agosto 2010, relativa all'importazione di sperma, ovuli ed embrioni di animali delle specie ovina e caprina nell'Unione (GU L 228 del 31.8.2010, pag. 74):

    nell'allegato I e nell'allegato III sono soppresse le voci relative alla Croazia.

32. 32010 R 0605: Regolamento (UE) n. 605/2010 della Commissione, del 2 luglio 2010, che stabilisce le condizioni sanitarie e di polizia sanitaria e la certificazione veterinaria per l'introduzione nell'Unione europea di latte crudo e prodotti a base di latte destinati al consumo umano (GU L 175 del 10.7.2010, pag. 1):

    nell'allegato I è soppressa la voce relativa alla Croazia.

33. 32011 D 0163: Decisione 2011/163/UE della Commissione, del 16 marzo 2011, relativa all'approvazione dei piani presentati da paesi terzi a norma dell'articolo 29 della direttiva 96/23/CE del Consiglio (GU L 70 del 17.3.2011, pag. 40):

    nell'allegato è soppressa la voce relativa alla Croazia.

34. 32011 R 0547: Regolamento (UE) n. 547/2011 della Commissione, dell'8 giugno 2011, che attua il regolamento (CE) n. 1107/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto concerne le prescrizioni in materia di etichettatura dei prodotti fitosanitari (GU L 155 dell'11.6.2011, pag. 176):

    a) nell'allegato II, punto 1.1, nell'elenco «RSh 1», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

        «HR: Otrovno u dodiru s očima.»;

    b) nell'allegato II, punto 1.1, nell'elenco «RSh 2», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

        «HR: Može uzrokovati fotosenzibilizaciju.»;

    c) nell'allegato II, punto 1.1, nell'elenco «RSh 3», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

        «HR: U dodiru s parama uzrokuje opekline kože i očiju, a dodir s tekućinom uzrokuje ozebline.»;

    d) nell'allegato III, punto 1, nell'elenco «SP 1», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

        «HR: Spriječiti onečišćenje voda sredstvom ili njegovom ambalažom (Uređaje za primjenu sredstva ne čistiti u blizini površinskih voda/Spriječiti onečišćenje odvodnih kanala s poljoprivrednih gospodarstava i cesta).»;

    e) nell'allegato III, punto 2.1, nell'elenco «SPo 1», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

        «HR: U slučaju dodira s kožom odstraniti sredstvo suhom krpom i isprati kožu većom količinom vode.»;

▼B

f) nell'allegato III, punto 2.1, nell'elenco «SPo 2», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Nakon uporabe sredstva oprati zaštitnu odjeću.»;

g) nell'allegato III, punto 2.1, nell'elenco «SPo 3», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Nakon rimjene sredstva ne udisati dim i odmah napustiti tretirano područje.»;

h) nell'allegato III, punto 2.1, nell'elenco «SPo 4», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Ambalažu otvoriti na otvorenom mjestu i u suhim uvjetima.»;

i) nell'allegato III, punto 2.1, nell'elenco «SPo 5», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Prije ponovnog ulaska temeljito provjetriti tretirane površine/staklenike (treba navesti vrijeme) dok se primijenjeno sredstvo ne osuši.»;

j) nell'allegato III, punto 2.2, nell'elenco «SPe 1», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Zbog zaštite podzemnih voda/organizama u tlu ne upotrebljavati ovo ili drugo sredstvo koje sadrži (*navodi se aktivna tvar ili skupine aktivnih tvari, gdje je bitno*) više od (*navodi se vremenski razmak ili broj primjena*).»;

k) nell'allegato III, punto 2.2, nell'elenco «SPe 2», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Zbog zaštite podzemnih voda/vodenih organizama ne upotrebljavati na *(navodi se tip tla ili drugi posebni uvjeti)* tlu.»;

l) nell'allegato III, punto 2.2, nell'elenco «SPe 3», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja/neciljanih člankonožaca/kukaca treba poštovati sigurnosno područje od (*navesti razmake*) do nepoljoprivredne/vodene površine.»;

m) nell'allegato III, punto 2.2, nell'elenco «SPe 4», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja ne upotrebljavati na nepropusnim površinama kao što su asfalt, beton, kamene kocke za popločavanje, željezničke pruge i druge površine na kojima postoji velika mogućnost površinskog ispiranja.»;

n) nell'allegato III, punto 2.2, nell'elenco «SPe 5», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca sredstvo mora biti u potpunosti inkorporirano u tlo, uključujući i krajnje redove.»;

o) nell'allegato III, punto 2.2, nell'elenco «SPe 6», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca treba ukloniti rasuto sredstvo.»;

▼B

p) nell'allegato III, punto 2.2, nell'elenco «SPe 7», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Ne primjenjivati u vrijeme parenja ptica.»;

q) nell'allegato III, punto 2.2, nell'elenco «SPe 8», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Opasno za pčele./Radi zaštite pčela i drugih oprašivača ne tretirati usjev za vrijeme cvatnje./Ne primjenjivati u vrijeme ispaše pčela./Skloniti ili pokriti košnicu tijekom primjene i određeno vrijeme (*navesti vrijeme*) nakon primjene./Ne primjenjivati u vrijeme cvatnje korova koji su prisutni./Odstraniti korove prije cvatnje./Ne primjenjivati sredstvo prije (*navesti vrijeme*).»;

r) nell'allegato III, punto 2.3, nell'elenco «SPa 1», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Zbog sprečavanja pojave rezistentnosti ne primjenjivati ovo ili neko drugo sredstvo koje sadrži (*navodi se aktivna tvar ili skupina aktivnih tvari*) više od (*navesti razmak između primjena ili broj primjena*).»;

s) nell'allegato III, punto 2.4, nell'elenco «SPr 1», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Mamci trebaju biti postavljeni na način kojim se sprečava konzumiranje drugim životinjama. Mamce u obliku blokova treba postaviti tako da ih glodavci ne mogu raznositi.»;

t) nell'allegato III, punto 2.4, nell'elenco «SPr 2», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Tretirano područje mora biti u vrijeme primjene označeno. Mora biti navedena opasnost od trovanja (primarnog i sekundarnog) antikoagulansima, kao i odgovarajući protuotrov.»;

u) nell'allegato III, punto 2.4, nell'elenco «SPr 3», dopo la voce in francese è inserito quanto segue:

«HR: Tijekom tretiranja uginule glodavce treba svakodnevno uklanjati. Ne smije ih se odlagati u kante za smeće ili odlagališta smeća.»

35. 32011 D 0630: Decisione di esecuzione 2011/630/UE della Commissione, del 20 settembre 2011, relativa alle importazioni nell'Unione di sperma di animali della specie bovina (GU L 247 del 24.9.2011, pag. 32):

nell'allegato I è soppressa la voce relativa alla Croazia.

8. **PESCA**

1. 32001 R 2065: Regolamento (CE) n. 2065/2001 della Commissione, del 22 ottobre 2001, che stabilisce le modalità d'applicazione del regolamento (CE) n. 104/2000 del Consiglio per quanto concerne l'informazione dei consumatori nel settore dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura (GU L 278 del 23.10.2001, pag. 6):

all'articolo 4, paragrafo 1, tra le voci relative al francese e all'italiano è inserito quanto segue:

— «in croato:

"… ulovljeno u moru …" oppure "… ulovljeno u kopnenim vodama …" oppure "… uzgojeno …",».

▼B

2. 32002 R 2306: Regolamento (CE) n. 2306/2002 della Commissione, del 20 dicembre 2002, che stabilisce le modalità d'applicazione del regolamento (CE) n. 104/2000 del Consiglio, riguardo alla notificazione dei prezzi all'importazione dei prodotti della pesca (GU L 348 del 21.12.2002, pag. 94):

a) nell'allegato, tabella 1, dopo la voce relativa alla Grecia è inserito quanto segue:

Codice	Stato membro
«HRV	Croazia»

b) nell'allegato, tabella 2, dopo la voce relativa all'euro è inserito quanto segue:

Codice	Valuta
«HRK	kuna croata»

c) nell'allegato, tabella 3, dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

Stato membro	Codice	Porto
«Croazia	HR001	Rijeka
	HR002	Ploče»

3. 32009 R 0248: Regolamento (CE) n. 248/2009 della Commissione, del 19 marzo 2009, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 104/2000 del Consiglio per quanto riguarda le comunicazioni concernenti il riconoscimento delle organizzazioni di produttori, nonché la fissazione dei prezzi e degli interventi nell'ambito dell'organizzazione comune dei mercati nel settore dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura (GU L 79 del 25.3.2009, pag. 7):

l'allegato VIII è così modificato:

a) nella tabella 1, dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

Codici NUTS «ISO-A3»	Paese	Denominazione «NUTS»
«HR	HRVATSKA	
HR01		Kontinentalna Hrvatska
HR02		Jadranska Hrvatska»

b) nella tabella 6, tra le voci relative alla lira sterlina e al fiorino ungherese è inserito quanto segue:

Codice	Valuta
«HRK	kuna croata»

▼B

4. 32011 D 0207: Decisione di esecuzione della Commissione 2011/207/UE, del 29 marzo 2011, che istituisce un programma specifico di controllo e ispezione relativo alla ricostituzione del tonno rosso nell'Atlantico orientale e nel Mediterraneo (GU L 87 del 2.4.2011, pag. 9), modificata dalla decisione di esecuzione 2012/246/UE (GU L 121 dell'8.5.2012, pag. 25):

all'articolo 12, paragrafo 1, tra «Francia» e «Italia» è inserito quanto segue:

«Croazia».

9. **POLITICA DEI TRASPORTI**

TRASPORTI SU STRADA

1. 32007 D 0756: Decisione 2007/756/CE della Commissione, del 9 novembre 2007, che adotta una specifica comune per il registro di immatricolazione nazionale di cui all'articolo 14, paragrafi 4 e 5, delle direttive 96/48/CE e 2001/16/CE (GU L 305 del 23.11.2007, pag. 30):

nell'appendice 2, il campo 1 – codice identificativo del paese (2 lettere) è sostituito dal seguente:

«I codici sono quelli ufficiali pubblicati e aggiornati sul sito web europeo nel *Manuale interistituzionale di convenzioni redazionali* (http://publications.europa.eu/code/it/it-5000600.htm)

STATO	CODICE	STATO	CODICE	STATO	CODICE
Austria	AT	Grecia	EL	Paesi Bassi	NL
Belgio	BE	Ungheria	HU	Polonia	PL
Bulgaria	BG	Islanda	IS	Portogallo	PT
Croazia	HR	Irlanda	IE	Romania	RO
Cipro	CY	Italia	IT	Slovacchia	SK
Repubblica ceca	CZ	Lettonia	LV	Slovenia	SI
Danimarca	DK	Liechtenstein	LI	Spagna	ES
Estonia	EE	Lituania	LT	Svezia	SE
Finlandia	FI	Lussemburgo	LU	Svizzera	CH
Francia	FR	Norvegia	NO	Regno Unito	UK
Germania	DE	Malta	MT		

Il codice per le autorità multinazionali competenti in materia di sicurezza deve essere composto nello stesso modo. Attualmente è operativa soltanto un'autorità di questo tipo: la Channel Tunnel Safety Authority. Si propone di utilizzare il codice seguente:

AUTORITÀ DI SICUREZZA INTERNAZIONALE	CODICE
Channel Tunnel Safety Authority	CT»

2. 32010 R 0036: Regolamento (UE) n. 36/2010 della Commissione, del 3 dicembre 2009, relativo ai modelli comunitari di licenza di conduzione treni, certificato complementare, copia autenticata del certificato complementare e i moduli di domanda di licenza di conduzione treni, a norma della direttiva 2007/59/CE del Parlamento europeo e del Consiglio (GU L 13 del 19.1.2010, pag. 1):

a) nell'allegato I, punto 3, lettera c), dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

«HR: Croazia»;

▼B

b) nell'allegato I, punto 9b, dopo la voce relativa al francese è inserito quanto segue:

«*croato*: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA».

10. **ENERGIA**

1. 32005 R 0302: Regolamento (Euratom) n. 302/2005 della Commissione, dell'8 febbraio 2005, concernente l'applicazione del controllo di sicurezza dell'Euratom (GU L 54 del 28.2.2005, pag. 1):

all'articolo 2, paragrafo 1, tra le voci relative a Irlanda e Italia è inserito quanto segue:

«Croazia».

2. 32006 R 1635: Regolamento (CE) n. 1635/2006 della Commissione, del 6 novembre 2006, che determina le modalità di applicazione del regolamento (CEE) n. 737/90 del Consiglio relativo alle condizioni d'importazione di prodotti agricoli originari di paesi terzi a seguito dell'incidente verificatosi nella centrale di Chernobyl (GU L 306 del 7.11.2006, pag. 3):

nell'allegato II è soppressa la seguente voce:

«Croazia».

11. **FISCALITÀ**

1. 32009 R 0684: Regolamento (CE) n. 684/2009 della Commissione, del 24 luglio 2009, recante modalità di attuazione della direttiva 2008/118/CE del Consiglio per quanto riguarda le procedure informatizzate relative alla circolazione di prodotti sottoposti ad accisa in sospensione dall'accisa (GU L 197 del 29.7.2009, pag. 24):

nell'allegato II, elenco codici 1, tra le voci relative alle lingue bulgara e ceca è inserito quanto segue:

Codice	Denominazione
«hr	croato».

2. 32012 R 0079: Regolamento di esecuzione (UE) n. 79/2012 della Commissione, del 31 gennaio 2012, che stabilisce le modalità d'applicazione di talune disposizioni del regolamento (UE) n. 904/2010 del Consiglio relativo alla cooperazione amministrativa e alla lotta contro la frode in materia d'imposta sul valore aggiunto (GU L 29 dell'1.2.2012, pag. 13):

all'articolo 4, dopo la prima frase è inserita la frase seguente:

«La Croazia notifica entro il 1º luglio 2013 alla Commissione la sua decisione, di cui alla frase precedente, di non partecipare allo scambio automatico di informazioni.»;

nell'allegato IV, parte A, dopo la voce relativa alla Francia è inserita la voce seguente:

«HR».

12. **STATISTICHE**

1. 31991 D 0450: Decisione 91/450/CEE, Euratom della Commissione, del 26 luglio 1991, che definisce il territorio degli Stati membri ai fini dell'applicazione dell'articolo 1 della direttiva 89/130/CEE, Euratom relativa all'armonizzazione della fissazione del prodotto lordo ai prezzi di mercato (GU L 240 del 29.8.1991, pag. 36):

nell'allegato, tra i testi relativi a Francia e Irlanda è inserito quanto segue:

▼B

«Il territorio economico della Repubblica di Croazia comprende:

— il territorio della Repubblica di Croazia,

— lo spazio aereo nazionale, le acque territoriali nonché la piattaforma continentale situata nelle acque internazionali sulla quale il paese esercita diritti esclusivi,

— le zone franche territoriali — cioè i territori geografici situati nel resto del mondo e utilizzati in virtù di trattati internazionali o di accordi fra Stati, dalle amministrazioni pubbliche del paese (ambasciate, consolati, basi militari, centri di ricerche) — per tutte le operazioni diverse da quelle che riguardano la proprietà dei terreni che costituiscono la zona franca e dei fabbricati situati su questi terreni al momento del loro acquisto,

— le zone franche extraterritoriali — cioè le parti del territorio geografico del paese utilizzate dalle amministrazioni pubbliche di altri paesi, dalle istituzioni comunitarie europee o dagli organismi internazionali in virtù di trattati internazionali o di accordi fra Stati — per le sole operazioni relative alla proprietà dei terreni che costituiscono la zona franca e dei fabbricati situati su questi terreni al momento della loro vendita,

— i giacimenti di petrolio, gas naturale ecc. situati nelle acque internazionali al di fuori della piattaforma continentale del paese, sfruttati da unità che risiedono sul territorio quale definito nei punti precedenti.»

2. 32003 R 1358: Regolamento (CE) n. 1358/2003 della Commissione, del 31 luglio 2003, recante attuazione del regolamento (CE) n. 437/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle statistiche sui trasporti aerei di passeggeri, merci e posta nonché modifica degli allegati I e II dello stesso (GU L 194 dell'1.8.2003, pag. 9):

nell'allegato I, sezione III «Elenco degli aeroporti comunitari contemplati e deroghe», dopo la voce relativa alla Francia è aggiunta la seguente tabella:

«**Croazia:** Elenco degli aeroporti comunitari

Codice ICAO dell'aeroporto	Denominazione dell'aeroporto	Categoria dell'aeroporto nel 2011
LDZA	**Zagreb/Pleso**	**3**
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	2
LDOS	Osijek/Klisa	1»

3. 32005 R 0772: Regolamento (CE) n. 772/2005 della Commissione, del 20 maggio 2005, relativo alle specifiche per la copertura delle caratteristiche e alla definizione del formato tecnico per la produzione delle statistiche comunitarie annuali sull'acciaio per gli anni di riferimento 2003-2009 (GU L 128 del 21.5.2005, pag. 51):

nell'allegato II, punto 3.2 «Paesi», dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

«Croazia HR».

▼B

4. 32008 D 0861: Decisione 2008/861/CE della Commissione, del 29 ottobre 2008, relativa alle modalità d'applicazione della direttiva 95/64/CE del Consiglio concernente la rilevazione statistica dei trasporti di merci e di passeggeri via mare (GU L 306 del 15.11.2008, pag. 66):

nella tabella dell'allegato I «Elenco Eurostat dei porti europei», tra le voci relative a Francia [FR] e Italia [IT] è inserito quanto segue:

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
«HR	HR00	X	Antenal	HRATL	HRNVG		102002
HR	HR00	X	Bakar	HRBAK		X	201063
HR	HR00	X	Baška	HRBAS		X	212066
HR	HR00	X	Blace	HRBLE	HRMET		601499
HR	HR00	X	Biograd na Moru	HRBNM		X	307203
HR	HR00	X	Bol	HRBOL		X	505372
HR	HR00	X	Brbinj/Lučina	HRBRB	HRBZA		305204
HR	HR00	X	Brijuni	HRBRI	HRPUY		100003
HR	HR00	X	Božava	HRBZA		X	305211
HR	HR00	X	Crikvenica	HRCRA		X	205069
HR	HR00	X	Cres	HRCRS		X	216068
HR	HR00	X	Cavtat	HRCVT		X	701505
HR	HR00	X	Dubrovnik	HRDBV		X	700514
HR	HR00	X	Donje Čelo	HRDNC	HRDBV		700508
HR	HR00	X	Drvenik	HRDRK	HRMAK		503363
HR	HR00	X	Fažana	HRFNA	HRPUY		100011
HR	HR00	X	Gaženica	HRGNA	HRZAD		300202
HR	HR00	X	Hvar	HRHVA		X	509364
HR	HR00	X	Ist	HRIST		X	301217
HR	HR00	X	Jablanac	HRJAB		X	802173
HR	HR00	X	Jadrija	HRJDR	HRSIB		400612
HR	HR00	X	Jelsa	HRJSA		X	511379
HR	HR00	X	Karlobag	HRKAB		X	803174
HR	HR00	X	Klek	HRKLK	HRMET		601518

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Klimno	HRKMN	HRSLO		207080
HR	HR00	X	Komiža	HRKMZ		X	514386
HR	HR00	X	Korčula	HRKOR		X	707521
HR	HR00	X	Kaprije	HRKPR	HRSIB		400309
HR	HR00	X	Krk	HRKRK		X	210082
HR	HR00	X	Koromačno	HRKRM	HRRAS		105042
HR	HR00	X	Lokrum	HRLKR	HRDBV		700525
HR	HR00	X	Lopud	HRLPD	HRDBV		700526
HR	HR00	X	Lopar	HRLPR	HRRAB		213083
HR	HR00	X	Mali Lošinj	HRLSZ		X	214058
HR	HR00	X	Makarska	HRMAK		X	503388
HR	HR00	X	Malinska	HRMAL		X	209085
HR	HR00	X	Metković	HRMET		X	601493
HR	HR00	X	Milna	HRMIL		X	507391
HR	HR00	X	Mišnjak	HRMNK	HRRAB		213060
HR	HR00	X	Merag	HRMRG	HRCRS		216059
HR	HR00	X	Muna na Žirju	HRMRJ	HRSIB		400311
HR	HR00	X	Martinšćica	HRMTA	HRCRS		216086
HR	HR00	X	Murter	HRMUR		X	401312
HR	HR00	X	Nerezine	HRNRZ	HRLSZ		214089
HR	HR00	X	Novi Vinodolski	HRNVD		X	206090
HR	HR00	X	Novigrad	HRNVG		X	102005
HR	HR00	X	Novalja	HRNVL		X	804175
HR	HR00	X	Omišalj	HROMI		X	208092
HR	HR00	X	Omiš	HROMS		X	502395
HR	HR00	X	Obonjan	HRONJ	HRSIB		400613
HR	HR00	X	Opatija	HROPA		X	203093

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Orebić	HRORB	HRKOR		707495
HR	HR00	X	Pag	HRPAG		X	302242
HR	HR00	X	Pučišća	HRPCA	HRSUP		506400
HR	HR00	X	Polače	HRPLA	HRSBR		706542
HR	HR00	X	Ploče	HRPLE		X	600490
HR	HR00	X	Plomin	HRPLM	HRRBC		106019
HR	HR00	X	Punat	HRPNT		X	211097
HR	HR00	X	Poreč	HRPOR		X	103006
HR	HR00	X	Preko	HRPRE		X	306205
HR	HR00	X	Primošten	HRPRI		X	402314
HR	HR00	X	Prizna	HRPRN	HRJAB		802176
HR	HR00	X	Prapratno	HRPRP	HRSTO		703544
HR	HR00	X	Prvić Šepurine	HRPRS	HRVDC		405316
HR	HR00	X	Prvić	HRPRV	HRVDC		405315
HR	HR00	X	Porozina	HRPRZ	HRCRS		216061
HR	HR00	X	Pula	HRPUY		X	100001
HR	HR00	X	Rab	HRRAB		X	213098
HR	HR00	X	Raša	HRRAS		X	105057
HR	HR00	X	Rabac	HRRBC		X	106021
HR	HR00	X	Rogač	HRRGC		X	508401
HR	HR00	X	Rogoznica	HRRGN		X	403319
HR	HR00	X	Rijeka	HRRJK		X	200161
HR	HR00	X	Rovinj	HRROV		X	104007
HR	HR00	X	Sali	HRSAL		X	304257
HR	HR00	X	Sobra	HRSBR		X	706553
HR	HR00	X	Suđurađ	HRSDR	HRSLA		702558

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Senj	HRSEN		X	800171
HR	HR00	X	Stari Grad	HRSGD		X	510365
HR	HR00	X	Starigrad	HRSGR		X	309616
HR	HR00	X	Šibenik	HRSIB		X	400305
HR	HR00	X	Silba	HRSIL		X	303206
HR	HR00	X	Slano	HRSLA		X	702552
HR	HR00	X	Selce	HRSLC	HRCRA		205100
HR	HR00	X	Šilo	HRSLO		X	207106
HR	HR00	X	Slatine	HRSLT	HRSPU		500403
HR	HR00	X	Sumartin	HRSMN		X	504407
HR	HR00	X	Split	HRSPU		X	500362
HR	HR00	X	Skradin	HRSRD	HRSIB		400320
HR	HR00	X	Susak	HRSSK		X	215103
HR	HR00	X	Stomorska	HRSTM	HRRGC		508406
HR	HR00	X	Ston	HRSTO		X	703556
HR	HR00	X	Sustjepan	HRSTP	HRDBV		700559
HR	HR00	X	Sućuraj	HRSUC		X	512366
HR	HR00	X	Supetar	HRSUP		X	506367
HR	HR00	X	Sućurac	HRSUR	HRSPU		500384
HR	HR00	X	Tkon	HRTKN	HRBNM		307207
HR	HR00	X	Tisno	HRTNO		X	404321
HR	HR00	X	Tunarica	HRTNR	HRRAS		105025
HR	HR00	X	Trpanj	HRTRJ		X	705496
HR	HR00	X	Trstenik	HRTRK		X	704563
HR	HR00	X	Trogir	HRTRO		X	501409
HR	HR00	X	Ubli	HRUBL		X	709565
HR	HR00	X	Umag	HRUMG		X	101008
HR	HR00	X	Unije	HRUNJ	HRLSZ		214107

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Vodice	HRVDC		X	405323
HR	HR00	X	Viganj	HRVGN	HRKOR		707567
HR	HR00	X	Vis	HRVIS		X	513368
HR	HR00	X	Valbiska	HRVLB	HRKRK		210062
HR	HR00	X	Vela Luka	HRVLK		X	708497
HR	HR00	X	Veli Lošinj	HRVLN	HRLSZ		214109
HR	HR00	X	Vrgada	HRVRG	HRBNM		307274
HR	HR00	X	Vrbnik	HRVRK	HRSLO		207112
HR	HR00	X	Vranjic	HRVRN	HRSPU		500413
HR	HR00	X	Vrsar	HRVRR	HRPOR		103026
HR	HR00	X	Vrboska	HRVRS	HRJSA		511414
HR	HR00	X	Zadar	HRZAD		X	300201
HR	HR00	X	Žigljen	HRZGL	HRNVL		804177
HR	HR00	X	Zlarin	HRZLR	HRSIB		400326»

▼C1

HR	HR00	X	Altri porti — Croazia	HR888			
HR	HR00	X	HR — Impianti offshore	HR88P			
HR	HR00		HR — Area di estrazione di aggregati	HR 88Q			
			119	119	51	68	

▼B

5. 32009 R 0250: Regolamento (CE) n. 250/2009 della Commissione, dell'11 marzo 2009, che attua il regolamento (CE) n. 295/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le definizioni delle caratteristiche, il formato tecnico per la trasmissione dei dati, le prescrizioni per la duplice trasmissione di dati secondo la NACE Rev.1.1 e secondo la NACE Rev. 2 e le deroghe da concedere per le statistiche strutturali sulle imprese (GU L 86 del 31.3.2009, pag. 1):

   a) nell'allegato II, punto 4, tabella 4.2 «Unità territoriale», dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

      «Croazia HR»;

   b) nell'allegato II, punto 4, tabella 4.13 «Ripartizione geografica», dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

      «Hrvatska/Croatia HRV».

▼B

6. 32009 R 0251: Regolamento (CE) n. 251/2009 della Commissione, dell'11 marzo 2009, recante attuazione e modifica del regolamento (CE) n. 295/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le serie di dati da elaborare per le statistiche strutturali sulle imprese e gli adeguamenti necessari a seguito della revisione della classificazione statistica dei prodotti associata alle attività (CPA) (GU L 86 del 31.3.2009, pag. 170):

a) nell'allegato I, tabella «Serie 5G», la ripartizione geografica è sostituita dalla seguente:

«Ripartizione geografica	— Per la variabile 11 41 0 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. In altri paesi del SEE 30. Schweiz/Suisse/Svizzera 31. USA 32. Giappone 33. In altri paesi terzi (resto del mondo) Totale	

▼B

	— Per le variabili 34 11 0, 34 12 0 e 34 13 0 1. Nello Stato membro della sede centrale dell'impresa 2. In altri Stati membri 3. In altri paesi del SEE 4. Schweiz/Suisse/Svizzera 5. USA 6. Giappone 7. In altri paesi terzi (resto del mondo) Totale»	

b) nell'allegato I, tabella «Serie 5H», la ripartizione geografica è sostituita dalla seguente:

«Ripartizione geografica	1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko	

▼B

	26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge 32. SEE (escluso il paese dichiarante) Totale»	

c) nell'allegato I, tabella «Serie 6G», la ripartizione geografica è sostituita dalla seguente:

«Ripartizione geografica	Ripartizione geografica per Stato membro del SEE ([1]): 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom

▼B

	29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge Totale SEE (escluso il paese dichiarante)
([1]) Dati da non fornire per il paese dichiarante.»	

d) nell'allegato I, tabella «Serie 6I», la ripartizione geografica è sostituita dalla seguente:

«Ripartizione geografica	Ripartizione geografica per Stato membro dell'UE ([1]) e resto del mondo: 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. In altri paesi del SEE

▼B

	30. Schweiz/Suisse/Svizzera
	31. USA
	32. Giappone
	33. In altri paesi terzi (resto del mondo)
	34. Mondo (escluso il paese dichiarante)

([1]) Dati da non fornire per il paese dichiarante.»

7. 32011 R 0088: Regolamento (UE) n. 88/2011 della Commissione, del 2 febbraio 2011, che attua il regolamento (CE) n. 452/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alla produzione e allo sviluppo di statistiche sull'istruzione e sull'apprendimento permanente per quanto riguarda le statistiche relative ai sistemi d'istruzione e di formazione (GU L 29 del 3.2.2011, pag. 5):

   nell'allegato I, tabella «ENRLLNG1», l'elenco delle lingue straniere moderne è sostituito dal seguente:

   «Bulgaro, ceco, croato, danese, estone, finlandese, francese, greco, inglese, irlandese, italiano, lettone, lituano, maltese, neerlandese, polacco, portoghese, rumeno, slovacco, sloveno, spagnolo, svedese, tedesco, ungherese, arabo, cinese, giapponese, russo e altre lingue moderne».

8. 32012 R 0555: Regolamento (UE) n. 555/2012 della Commissione, del 22 giugno 2012, che modifica, per quanto concerne l'aggiornamento delle esigenze in termini di dati e delle definizioni, il regolamento (CE) n. 184/2005 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle statistiche comunitarie inerenti alla bilancia dei pagamenti, agli scambi internazionali di servizi e agli investimenti diretti all'estero (GU L 166 del 27.6.2012, pag. 22):

   nell'allegato I, la tabella 6 «Livelli di disaggregazione geografica» è sostituita dalla tabella seguente:

   «**Livelli di disaggregazione geografica**

GEO 1	GEO 2	GEO 3
RESTO DEL MONDO	RESTO DEL MONDO	RESTO DEL MONDO
	Intra area euro	INTRA UNIONE
	Extra area euro	EXTRA UNIONE
		Intra area euro
		Extra area euro

GEO 4	GEO 5	GEO 6
RESTO DEL MONDO	RESTO DEL MONDO	RESTO DEL MONDO
	EUROPA	EUROPA
Stati membri dell'Unione non appartenenti all'area dell'euro ([1])	Belgio	Belgio
	Bulgaria	Bulgaria
	Repubblica ceca	Repubblica ceca

▼B

	Danimarca	Danimarca
	Germania	Germania
	Estonia	Estonia
	Irlanda	Irlanda
	Grecia	Grecia
	Spagna	Spagna
	Francia	Francia
	Croazia	Croazia
	Italia	Italia
	Cipro	Cipro
	Lettonia	Lettonia
	Lituania	Lituania
	Lussemburgo	Lussemburgo
	Ungheria	Ungheria
	Malta	Malta
	Paesi Bassi	Paesi Bassi
	Austria	Austria
	Polonia	Polonia
	Portogallo	Portogallo
	Romania	Romania
	Slovenia	Slovenia
	Slovacchia	Slovacchia
	Finlandia	Finlandia
	Svezia	Svezia
	Regno Unito	Regno Unito
	Islanda	Islanda
	Liechtenstein	Liechtenstein
	Svizzera	Norvegia
Norvegia	Svizzera	Svizzera
	ALTRI PAESI EUROPEI	ALTRI PAESI EUROPEI
		Albania
		Andorra
		Bielorussia
		Bosnia-Erzegovina

▼B

		Isole Færøer
		Gibilterra
		Guernsey
		Santa Sede (Stato della Città del Vaticano)
		Isola di Man
		Jersey
		Ex Repubblica iugoslava di Macedonia
		Moldova
		Montenegro
Russia	Russia	Russia
		Serbia
		San Marino
	Turchia	Turchia
		Ucraina
	AFRICA	AFRICA
	AFRICA SETTENTRIONALE	AFRICA SETTENTRIONALE
		Algeria
	Egitto	Egitto
		Libia
	Marocco	Marocco
		Tunisia
	ALTRI PAESI DELL'AFRICA	ALTRI PAESI DELL'AFRICA
		Angola
		Benin
		Botswana
		Territorio britannico dell'Oceano Indiano
		Burkina Faso
		Burundi
		Camerun
		Capo Verde
		Repubblica centrafricana
		Ciad
		Comore

▼B

	Congo
	Costa d'Avorio
	Repubblica democratica del Congo
	Gibuti
	Guinea equatoriale
	Eritrea
	Etiopia
	Gabon
	Gambia
	Ghana
	Guinea
	Guinea-Bissau
	Kenya
	Lesotho
	Liberia
	Madagascar
	Malawi
	Mali
	Mauritania
	Maurizio
	Mozambico
	Namibia
	Niger
Nigeria	Nigeria
Sudafrica	Sudafrica
	Ruanda
	Sant'Elena, Ascensione e Tristan da Cunha
	Sao Tomé & Principe
	Senegal
	Seychelles
	Sierra Leone
	Somalia
	Sudan
	Sud Sudan

▼B

		Swaziland
		Tanzania
		Togo
		Uganda
		Zambia
		Zimbabwe
	AMERICA	AMERICA
	PAESI DELL'AMERICA SETTENTRIONALE	PAESI DELL'AMERICA SETTENTRIONALE
Canada	Canada	Canada
		Groenlandia
Stati Uniti	Stati Uniti	Stati Uniti
	PAESI DELL'AMERICA CENTRALE	PAESI DELL'AMERICA CENTRALE
		Anguilla
		Antigua e Barbuda
		Aruba
		Bahamas
		Barbados
		Belize
		Bermuda
		Bonaire, Saint Eustatius e Saba
		Isole Vergini britanniche
		Isole Cayman
		Costa Rica
		Cuba
		Curaçao
		Dominica
		Repubblica dominicana
		El Salvador
		Grenada
		Guatemala
		Haiti
		Honduras
		Giamaica

▼B

	Messico	Messico
		Montserrat
		Nicaragua
		Panama
		Saint Kitts e Nevis
		Santa Lucia
		Sint Maarten
		Saint Vincent e Grenadine
		Trinidad e Tobago
		Isole Turks e Caicos
		Isole Vergini americane
	PAESI DELL'AMERICA MERIDIONALE	PAESI DELL'AMERICA MERIDIONALE
	Argentina	Argentina
		Brasile
Bolivia	Brasile	Brasile
	Cile	Cile
		Colombia
		Ecuador
		Isole Falkland
		Guyana
		Paraguay
		Perù
		Suriname
	Uruguay	Uruguay
	Venezuela	Venezuela
	ASIA	ASIA
	PAESI DEL VICINO E MEDIO ORIENTE	PAESI DEL VICINO E MEDIO ORIENTE
	STATI DEL GOLFO	STATI DEL GOLFO
		Bahrein
		Iraq
		Kuwait
		Oman
		Qatar

▼B

		Arabia Saudita
		Emirati arabi uniti
		Yemen
	ALTRI PAESI DEL VICINO E MEDIO ORIENTE	ALTRI PAESI DEL VICINO E MEDIO ORIENTE
		Armenia
		Azerbaigian
		Georgia
		Israele
		Giordania
		Libano
		Territorio palestinese
		Siria
	ALTRI PAESI DELL'ASIA	ALTRI PAESI DELL'ASIA
		Afghanistan
		Bangladesh
		Bhutan
		Brunei Darussalam
		Birmania/Myanmar
		Cambogia
Cina	Cina	Cina
Hong Kong	Hong Kong	Hong Kong
India	India	India
	Indonesia	Indonesia
		Iran
Giappone	Giappone	Giappone
		Kazakhstan
		Kirghizistan
		Laos
		Macao
	Malaysia	Malaysia
		Maldive
		Mongolia
		Nepal

▼B

	Corea del Nord
	Pakistan
Filippine	Filippine
Singapore	Singapore
Corea del Sud	Corea del Sud
	Sri Lanka
Taiwan	Taiwan
	Tagikistan
Thailandia	Thailandia
	Timor Leste
	Turkmenistan
	Uzbekistan
	Vietnam
OCEANIA E REGIONI POLARI	OCEANIA E REGIONI POLARI
	Samoa americane
	Guam
	Isole minori periferiche degli Stati Uniti
Australia	Australia
	Isole Cocos
	Isola Christmas
	Isole Heard e McDonald
	Isola Norfolk
	Figi
	Polinesia francese
	Kiribati
	Isole Marshall
	Micronesia
	Nauru
	Nuova Caledonia
Nuova Zelanda	Nuova Zelanda
	Isole Cook
	Niue
	Tokelau
	Marianne settentrionali

▼B

		Palau
		Papua Nuova Guinea
		Pitcairn
		Antartide
		Isola Bouvet
		Georgia del Sud e Sandwich australi
		Terre australi e antartiche francesi
		Isole Salomone
		Tonga
		Tuvalu
		Vanuatu
		Samoa
		Wallis e Futuna
INTRA UNIONE	INTRA UNIONE	INTRA UNIONE
EXTRA UNIONE	EXTRA UNIONE	EXTRA UNIONE
Intra area euro	Intra area euro	Intra area euro
Extra area euro	Extra area euro	Extra area euro
Istituzioni dell'Unione (esclusa la BCE)	Istituzioni dell'Unione (esclusa la BCE)	Istituzioni dell'Unione (esclusa la BCE)
Banca europea per gli investimenti	Banca europea per gli investimenti	Banca europea per gli investimenti
	Banca centrale europea (BCE)	Banca centrale europea (BCE)
	INTRA UNIONE NON ATTRIBUITI	INTRA UNIONE NON ATTRIBUITI
	EXTRA UNIONE NON ATTRIBUITI	EXTRA UNIONE NON ATTRIBUITI
Centri finanziari offshore	Centri finanziari offshore	Centri finanziari offshore
Organizzazioni internazionali (escluse le istituzioni dell'Unione)	Organizzazioni internazionali (escluse le istituzioni dell'Unione)	Organizzazioni internazionali (escluse le istituzioni dell'Unione)
Fondo monetario internazionale (FMI)	Fondo monetario internazionale (FMI)	Fondo monetario internazionale (FMI)

([1]) Stati membri dell'Unione non appartenenti all'area dell'euro: disaggregazione individuale per paese.»

▼B

13. **POLITICA SOCIALE E OCCUPAZIONE**

1. 31998 D 0500: Decisione 98/500/CE della Commissione, del 20 maggio 1998, che istituisce comitati di dialogo settoriale per promuovere il dialogo tra le parti sociali a livello europeo (GU L 225 del 12.8.1998, pag. 27):

a) all'articolo 3, «64» è sostituito da «66»;

b) all'articolo 5, paragrafo 3, «54» è sostituito da «56».

2. 32008 D 0590: Decisione 2008/590/CE della Commissione, del 16 giugno 2008, relativa alla creazione di un comitato consultivo per le pari opportunità tra donne e uomini (GU L 190 del 18.7.2008, pag. 17):

all'articolo 3, paragrafo 1, «68» è sostituito da «70».

14. **AMBIENTE**

A. PROTEZIONE DELLA NATURA

32012 R 0757: Regolamento di esecuzione (UE) n. 757/2012 della Commissione, del 20 agosto 2012, che sospende l'introduzione nella Comunità di esemplari di talune specie di flora e fauna selvatiche (GU L 223 del 21.8.2012, pag. 31):

nell'allegato [Esemplari delle specie elencate nell'allegato A del regolamento (CE) n. 338/97 la cui introduzione nella Comunità è sospesa] è soppresso il riferimento alla Croazia per la specie *Orchis simia*.

B. PRODOTTI CHIMICI

1. 32000 D 0657: Decisione 2000/657/CE della Commissione, del 16 ottobre 2000, che adotta, a norma del regolamento (CEE) n. 2455/92 del Consiglio, decisioni in materia di importazioni comunitarie di taluni prodotti chimici pericolosi (GU L 275 del 27.10.2000, pag. 44):

nell'allegato, il testo nel riquadro prima delle tabelle è sostituito dal seguente:

«PAESE: Comunità europea

(Stati membri: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria)».

2. 32001 D 0852: Decisione 2001/852/CE della Commissione, del 19 novembre 2001, recante adozione di decisioni comunitarie di importazione a norma del regolamento (CEE) n. 2455/92 del Consiglio relativo alle esportazioni e importazioni comunitarie di taluni prodotti chimici pericolosi nonché modifica della decisione 2000/657/CE (GU L 318 del 4.12.2001, pag. 28):

negli allegati I e II, il testo nel riquadro prima delle tabelle in ciascun formulario è sostituito dal seguente:

«PAESE: Comunità europea

(Stati membri: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria)».

▼B

3. 32003 D 0508: Decisione 2003/508/CE della Commissione, del 7 luglio 2003, che adotta decisioni comunitarie sull'importazione di taluni prodotti chimici a norma del regolamento (CE) n. 304/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio e che modifica le decisioni 2000/657/CE e 2001/852/CE (GU L 174 del 12.7.2003, pag. 10):

   negli allegati I, II e III, il testo nel riquadro prima delle tabelle è sostituito dal seguente:

   «PAESE: Comunità europea

   (Stati membri: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria)».

4. 32004 D 0382: Decisione 2004/382/CE della Commissione, del 26 aprile 2004, recante adozione di decisioni comunitarie sull'importazione di alcune sostanze chimiche a norma del regolamento (CE) n. 304/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio (GU L 144 del 30.4.2004, pag. 11):

   negli allegati I, II e III, il testo nel riquadro prima delle tabelle è sostituito dal seguente:

   «PAESE: Comunità europea

   (Stati membri: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria)».

5. 32005 D 0416: Decisione 2005/416/CE della Commissione, del 19 maggio 2005, che adotta decisioni comunitarie sull'importazione di taluni prodotti chimici ai sensi del regolamento (CE) n. 304/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio e che modifica le decisioni 2000/657/CE, 2001/852/CE e 2003/508/CE (GU L 147 del 10.6.2005, pag. 1):

   negli allegati I, II, III e IV, il testo nel riquadro prima delle tabelle in ciascun formulario è sostituito dal seguente:

   «PAESE: Comunità europea

   (Stati membri: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria)».

6. 32005 D 0814: Decisione 2003/814/CE della Commissione, del 18 novembre 2005, che adotta decisioni comunitarie sull'importazione di alcuni prodotti chimici ai sensi del regolamento (CE) n. 304/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio e che modifica la decisione 2005/657/CE (GU L 304 del 23.11.2005, pag. 46):

   negli allegati I, II e III, il testo nel riquadro prima delle tabelle è sostituito dal seguente:

   «PAESE: Comunità europea

   (Stati membri: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria)».

▼B

7. 32009 D 0875: Decisione 2009/875/CE della Commissione, del 30 novembre 2009, recante adozione di decisioni comunitarie sull'importazione di alcune sostanze chimiche a norma del regolamento (CE) n. 689/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio (GU L 315 del 2.12.2009, pag. 25):

   Nell'allegato, il testo nel riquadro prima della sezione 1 è sostituito dal seguente:

   «PAESE: Comunità europea

   (Stati membri: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria)».

8. 32009 D 0966: Decisione 2009/966/CE della Commissione, del 30 novembre 2009, che adotta decisioni comunitarie sull'importazione di talune sostanze chimiche ai sensi del regolamento (CE) n. 689/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio e che modifica le decisioni della Commissione 2000/657/CE, 2001/852/CE, 2003/508/CE, 2004/382/CE e 2005/416/CE (GU L 341 del 22.12.2009, pag. 14):

   negli allegati I, II, III, IV, V e VI, il testo nel riquadro prima di ciascuna sezione 1 è sostituito dal seguente:

   «PAESE: Comunità europea

   (Stati membri: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria)»;

   nell'allegato II, sezione 5.3, riquadro, dopo il titolo «Per i biocidi» il terzo capoverso è sostituito dal seguente:

   «Stati membri che autorizzano l'importazione (previa autorizzazione scritta): Austria, Belgio, Bulgaria, Croazia, Danimarca, Finlandia, Francia, Italia, Lituania, Paesi Bassi (solo per il tipo di prodotto 2, Disinfettanti per aree private e aree sanitarie pubbliche), Polonia, Portogallo.»

9. 32012 D 620(01): Decisione di esecuzione della Commissione, del 15 giugno 2012, recante adozione di decisioni comunitarie sull'importazione di alcune sostanze chimiche a norma del regolamento (CE) n. 689/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio (GU L 177 del 20.6.2012, pag. 22):

   nell'allegato, in ciascuno dei tre formulari di risposta sulle importazioni, il testo nel riquadro dopo «Paese» è sostituito dal seguente:

   «Unione europea

   (Stati membri: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria)».

15. **UNIONE DOGANALE**

A. ADATTAMENTI TECNICI ALLE DISPOSIZIONI DI APPLICAZIONE DEL CODICE DOGANALE

31993 R 2454: Regolamento (CEE) n. 2454/93 della Commissione, del 2 luglio 1993, che fissa talune disposizioni d'applicazione del regolamento (CEE) n. 2913/92 del Consiglio che istituisce il codice doganale comunitario (GU L 253 dell'11.10.1993, pag. 1):

1) all'articolo 62, paragrafo 3, è aggiunto quanto segue:

   «— Izdano naknadno,»;

▼B

2) all'articolo 113, paragrafo 3, è aggiunto quanto segue:

«— IZDANO NAKNADNO.»;

3) all'articolo 114, paragrafo 2, è aggiunto quanto segue:

«— DUPLIKAT.»;

4) all'articolo 163, il paragrafo 2 è sostituito da quanto segue:

«2. Il valore in dogana delle merci introdotte nel territorio doganale della Comunità e trasportate a destinazione in un'altra parte di detto territorio attraversando il territorio bielorusso, russo, svizzero, bosniaco, iugoslavo e dell'ex Repubblica iugoslava di Macedonia si determina in rapporto al primo luogo d'introduzione nel territorio doganale della Comunità, a condizione che le merci vengano trasportate direttamente attraverso il territorio di questi paesi, lungo uno degli itinerari consueti che portano al luogo di destinazione attraversando tali territori.»;

5) all'articolo 163, il paragrafo 4 è sostituito da quanto segue:

«4. Le disposizioni dei paragrafi 2 e 3 si applicano anche nei casi di merci scaricate, trasbordate o temporaneamente immobilizzate, per motivi attinenti unicamente al trasporto, nel territorio bielorusso, russo, svizzero, bosniaco, iugoslavo e dell'ex Repubblica iugoslava di Macedonia.»;

6) all'articolo 296, paragrafo 2, lettera b), ottavo trattino, è aggiunto quanto segue:

«— POSEBNA UPORABA: ROBA ZA KOJU SU OBVEZE PRENESENE NA PRIMATELJA (UREDBA (EEZ) BR. 2454/93, ČLANAK 296.)»;

7) all'articolo 297, paragrafo 3, è aggiunto quanto segue:

«— POSEBNA UPORABA»;

8) all'articolo 298, paragrafo 2, è aggiunto quanto segue:

«— ČLANAK 298. UREDBE (EEZ) BR. 2454/93, POSEBNA UPORABA: ROBA NAMIJENJENA IZVOZU – POLJOPRIVREDNE NAKNADE SE NE PRIMJENJUJU»;

9) all'articolo 314 *quater*, paragrafo 2, è aggiunto quanto segue:

«— N pakiranje»;

10) all'articolo 314 *quater*, paragrafo 3, è aggiunto quanto segue:

«— Izdano naknadno»;

11) all'articolo 324 *quater*, paragrafo 2, è aggiunto quanto segue:

«— Ovlašteni pošiljatelj»;

12) all'articolo 324 *quinquies*, paragrafo 2, è aggiunto quanto segue:

«— Oslobođeno potpisa»;

13) all'articolo 333, paragrafo 1, lettera b), è aggiunto quanto segue:

«— Izvod»;

14) all'articolo 423, paragrafo 3, è aggiunto quanto segue:

«— Ocarinjeno»;

15) all'articolo 438, paragrafo 3, è aggiunto quanto segue:

«— Ocarinjeno»;

▼B

16) all'articolo 549, paragrafo 1, è aggiunto quanto segue:

«— UP/O roba»;

17) all'articolo 549, paragrafo 2, è aggiunto quanto segue:

«— Trgovinska politika»;

18) all'articolo 550 è aggiunto quanto segue:

«— UP/P roba»;

19) all'articolo 583 è aggiunto quanto segue:

«— PU roba»;

20) all'articolo 849, paragrafo 2, è aggiunto quanto segue:

«— Bez izvoznih naknada ili drugih iznosa pri izvozu»;

21) all'articolo 849, paragrafo 3, dopo «Restituiri şi alte sume rambursate la export pentru … (cantitatea),» è aggiunto quanto segue:

«— Izvozna naknada ili drugi iznos pri izvozu isplaćeni za … (količina),»;

22) all'articolo 849, paragrafo 3, dopo «Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru… (cantitatea),» è aggiunto quanto segue:

«— Pravo na izvoznu naknadu ili drugi iznos pri izvozu poništeno za … (količina),»;

23) all'articolo 855, primo comma, è aggiunto quanto segue:

«— DUPLIKAT»;

24) all'articolo 882, paragrafo 1, lettera b), è aggiunto quanto segue:

«— Roba se ponovno uvozi u skladu s člankom 185. stavkom 2. točkom (b) Kodeksa;»

25) all'articolo 912 *ter*, paragrafo 2, secondo comma, è aggiunto quanto segue:

«— Položeno osiguranje u visini … EUR»;

26) all'articolo 912 *ter*, paragrafo 5, secondo comma, è aggiunto quanto segue:

«— Roba nije obuhvaćena carinskim postupkom»;

27) all'articolo 912 *sexies*, paragrafo 2, secondo comma, è aggiunto quanto segue:

«— Izvod prvobitnog kontrolnog primjerka T5 (registracijski broj, datum, ispostava i zemlja izdavanja):…»;

28) all'articolo 912 *sexies*, paragrafo 2, quarto comma, è aggiunto quanto segue:

«— … (broj) izdanih izvadaka – preslike u prilogu»;

29) all'articolo 912 *septies*, paragrafo 1, secondo comma, è aggiunto quanto segue:

«— Izdano naknadno»;

30) all'articolo 912 *septies*, paragrafo 2, è aggiunto quanto segue:

«— DUPLIKAT»;

▼B

31) all'articolo 912 *octies*, paragrafo 2, lettera c), è aggiunto quanto segue:

«— Oslobođeno potpisa – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93»;

32) all'articolo 912 *octies*, paragrafo 3, è aggiunto quanto segue:

«— Pojednostavnjeni postupak – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93»;

33) nell'allegato 1, riquadro «13 Lingua» degli esemplari 4 e 5 del formulario «Informazioni tariffarie vincolanti», è inserito quanto segue:

«HR»;

34) nell'allegato 1 *bis*, riquadro «15 Lingua» del formulario «INFORMAZIONE VINCOLANTE IN MATERIA DI ORIGINE», è inserito quanto segue:

«HR»;

35) nell'allegato 22, dopo il primo capoverso intitolato «Dichiarazione su fattura» è aggiunto quanto segue:

«*Versione croata*

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. … [1]) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … [2] preferencijalnog podrijetla.»;

36) nell'allegato 25 (SPESE DI TRASPORTO AEREO DA COMPRENDERE NEL VALORE IN DOGANA), tabella, prima colonna, sezione «Zona Q» è soppresso il termine «Croazia»;

37) nell'allegato 38, alla nota relativa al TITOLO III — TABELLA DELLE VERSIONI LINGUISTICHE DELLE DICITURE UTILIZZATE NEL TRANSITO COMUNITARIO E DEI RELATIVI CODICI, è aggiunto quanto segue:

«— HR Ograničena valjanost

— HR Oslobođeno

— HR Alternativni dokaz

— HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i ..... zemlja)

— HR Izlaz iz podliježe ..... ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br. …

— HR Oslobođeno od propisanog plana puta

— HR Ovlašteni pošiljatelj

— HR Oslobođeno potpisa

— HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO

— HR NEOGRANIČENA UPORABA

— HR Razni

— HR Rasuto

— HR Pošiljatelj»;

38) nell'allegato 48, al paragrafo I, il punto 1 è sostituito da quanto segue:

«1. Il(la) sottoscritto(a) [1] . .....

residente a [2] .....

si costituisce garante in solido, presso l'ufficio di garanzia di .....

▼B

a concorrenza di un importo massimo di .....

che rappresenta 100/50/30 % ([3]) dell'importo di riferimento, nei confronti dell'Unione europea

(costituita dal Regno del Belgio, dalla Repubblica di Bulgaria, dalla Repubblica ceca, dal Regno di Danimarca, dalla Repubblica federale di Germania, dalla Repubblica di Estonia, dall'Irlanda, dalla Repubblica ellenica, dal Regno di Spagna, dalla Repubblica francese, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica italiana, dalla Repubblica di Cipro, dalla Repubblica di Lettonia, dalla Repubblica di Lituania, dal Granducato di Lussemburgo, dall'Ungheria, dalla Repubblica di Malta, dal Regno dei Paesi Bassi, dalla Repubblica d'Austria, dalla Repubblica di Polonia, dalla Repubblica portoghese, dalla Romania, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Repubblica slovacca, dalla Repubblica di Finlandia, dal Regno di Svezia e dal Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord)

nonché nei confronti della Repubblica d'Islanda, del Regno di Norvegia, della Confederazione svizzera, della Repubblica di Turchia, del Principato di Andorra e della Repubblica di San Marino ([4]), per tutte le somme di cui un obbligato principale ([5]) … è o diventi debitore nei confronti di detti paesi, sia per il debito principale e addizionale che per spese ed accessori, ad esclusione delle pene pecuniarie, a titolo di dazi e altri diritti e tributi applicabili alle merci vincolate al regime di transito comune/comunitario.

([1]) Cognome e nome o ragione sociale.
([2]) Indirizzo completo.
([3]) Cancellare le menzioni inutili.
([4]) Cancellare l'indicazione della(e) parte(i) contraente(i) o dello(degli) Stato(i) (Andorra e San Marino) il cui territorio non sarà attraversato. I riferimenti al Principato di Andorra e alla Repubblica di San Marino riguardano soltanto le operazioni di transito comunitario.
([5]) Cognome e nome, o ragione sociale, e indirizzo completo dell'obbligato principale.»;

39) nell'allegato 49, al paragrafo I, il punto 1 è sostituito da quanto segue:

«1. Il(la) sottoscritto(a) ([1]) .....

residente a ([2])

si costituisce garante in solido, presso l'ufficio di garanzia di .....

a concorrenza di un importo massimo di .....

nei confronti dell'Unione europea

(costituita dal Regno del Belgio, dalla Repubblica di Bulgaria, dalla Repubblica ceca, dal Regno di Danimarca, dalla Repubblica federale di Germania, dalla Repubblica di Estonia, dall'Irlanda, dalla Repubblica ellenica, dal Regno di Spagna, dalla Repubblica francese, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica italiana, dalla Repubblica di Cipro, dalla Repubblica di Lettonia, dalla Repubblica di Lituania, dal Granducato di Lussemburgo, dall'Ungheria, dalla Repubblica di Malta, dal Regno dei Paesi Bassi, dalla Repubblica d'Austria, dalla Repubblica di Polonia, dalla Repubblica portoghese, dalla Romania, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Repubblica slovacca, dalla Repubblica di Finlandia, dal Regno di Svezia e dal Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord)

▼B

nonché nei confronti della Repubblica d'Islanda, del Regno di Norvegia, della Confederazione svizzera, della Repubblica di Turchia, del Principato di Andorra e della Repubblica di San Marino ([3]), per tutte le somme di cui un obbligato principale ([4]) .....

è o diventi debitore nei confronti di detti paesi, sia per il debito principale e addizionale che per spese ed accessori, ad esclusione delle pene pecuniarie, a titolo di dazi e altri diritti e tributi applicabili alle merci vincolate al regime di transito comune/comunitario dall'ufficio di partenza di .....

all'ufficio di destinazione di .....

Descrizione delle merci .....

([1]) Cognome e nome o ragione sociale.
([2]) Indirizzo completo.
([3]) Cancellare l'indicazione della(e) parte(i) contraente(i) o dello(degli) Stato(i) (Andorra e San Marino) il cui territorio non sarà attraversato. I riferimenti al Principato di Andorra e alla Repubblica di San Marino riguardano soltanto le operazioni di transito comunitario.
([4]) Cognome e nome, o ragione sociale, e indirizzo completo dell'obbligato principale.»;

40) nell'allegato 50, al paragrafo I, il punto 1 è sostituito da quanto segue:

«1. Il(la) sottoscritto(a) ([1]) .....

residente a ([2]) .....

si costituisce garante in solido, presso l'ufficio di garanzia di .....

nei confronti dell'Unione europea .....

(costituita dal Regno del Belgio, dalla Repubblica di Bulgaria, dalla Repubblica ceca, dal Regno di Danimarca, dalla Repubblica federale di Germania, dalla Repubblica di Estonia, dall'Irlanda, dalla Repubblica ellenica, dal Regno di Spagna, dalla Repubblica francese, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica italiana, dalla Repubblica di Cipro, dalla Repubblica di Lettonia, dalla Repubblica di Lituania, dal Granducato di Lussemburgo, dall'Ungheria, dalla Repubblica di Malta, dal Regno dei Paesi Bassi, dalla Repubblica d'Austria, dalla Repubblica di Polonia, dalla Repubblica portoghese, dalla Romania, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Repubblica slovacca, dalla Repubblica di Finlandia, dal Regno di Svezia e dal Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord)

nonché nei confronti della Repubblica d'Islanda, del Regno di Norvegia, della Confederazione svizzera, della Repubblica di Turchia, del Principato di Andorra e della Repubblica di San Marino ([3]),

▼B

per tutte le somme di cui un obbligato principale è o diventi debitore nei confronti di detti paesi, sia per il debito principale e addizionale che per spese ed accessori, ad esclusione delle pene pecuniarie, a titolo di dazi e altri diritti e tributi applicabili alle merci vincolate al regime di transito comune/comunitario, per i quali il(la) sottoscritto(a) ha accettato di impegnare la propria responsabilità mediante il rilascio di certificati di garanzia isolata a concorrenza di un importo massimo di 7 000 EUR per certificato.

([1]) Cognome e nome o ragione sociale.
([2]) Indirizzo completo.
([3]) Unicamente per le operazioni di transito comunitario.»;

41) nell'allegato 51, riquadro 7, e nell'allegato 51 *bis*, riquadro 6, la parola «Croazia» è soppressa tra «Comunità europea» e «Islanda»;

42) nell'allegato 60, sotto «DISPOSIZIONI RELATIVE ALLE INDICAZIONI CHE DEVONO FIGURARE NEL FORMULARIO DI TASSAZIONE», punto «I. Osservazioni generali», è inserito quanto segue:

a) nella colonna che segue la frase che inizia con «Il formulario di tassazione reca»:

«HR = Croazia»;

b) nella colonna che segue il capoverso che inizia con «Rubrica 16:»

«HRK = kuna croata»;

43) nell'allegato 63 (esemplare di controllo T5), alla casella B dell'esemplare 1 è aggiunto quanto segue:

«Vratiti:»

44) nell'allegato 71 è inserito quanto segue:

a) — nella nota B.9 a tergo del bollettino d'informazione INF 1;

— nella nota B.15 a tergo del bollettino d'informazione INF 9;

— nella nota B.14 a tergo del bollettino d'informazione INF 5;

— nella nota B.13 a tergo del bollettino d'informazione INF 6; e

— nella nota B.15 a tergo del bollettino d'informazione INF 2:

— «HRK per la kuna croata»;

b) al punto 2.1, lettera f) dell'appendice:

«— DUPLIKAT»;

45) nell'allegato 111, nota B.12 a tergo del formulario «Domanda di rimborso/sgravio» è inserito quanto segue:

«— HRK: kuna croata».

▼B

B. ALTRI ADATTAMENTI TECNICI

1. 32004 R 1891: Regolamento (CE) n. 1891/2004 della Commissione, del 21 ottobre 2004, recante le disposizioni di applicazione del regolamento (CE) n. 1383/2003 del Consiglio relativo all'intervento dell'autorità doganale nei confronti di merci sospettate di violare taluni diritti di proprietà intellettuale e alle misure da adottare nei confronti di merci che violano tali diritti (GU L 328 del 30.10.2004, pag. 16):

nell'allegato II è inserito quanto segue:

nel riquadro 6, dopo la voce relativa alla Francia [FR]:

«☐ HR»;

nel riquadro 11, dopo la voce relativa alla Francia [FR]:

«☐ HR

Nome:

Indirizzo:

Numero di telefono:

Cellulare:

Fax

E-mail:

☐ Cfr. elenco allegato»;

nel riquadro 12, dopo la voce relativa alla Francia [FR]:

«☐ HR

Nome:

Indirizzo:

Numero di telefono:

Cellulare:

Fax

E-mail:

☐ Cfr. elenco allegato»;

nell'ultimo riquadro, dopo la voce relativa alla Francia [FR]:

«☐ HR».

2. 32011 R 1224: Regolamento di esecuzione (UE) n. 1224/2011 della Commissione, del 28 novembre 2011, relativo agli articoli da 66 a 73 del regolamento (CE) n. 1186/2009 del Consiglio relativo alla fissazione del regime comunitario delle franchigie doganali (GU L 314 del 29.11.2011, pag. 14):

l'allegato I «Menzioni di cui all'articolo 3, paragrafo 2» è sostituito dal seguente:

«— "Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009",

— "Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009",

▼B

— “Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009”,

— “Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009”,

— “Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009”,

— “Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku”,

— “Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009”,

— “Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009”,

— “Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l»article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009”,

— “Predmet za osobe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009”,

— “Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l’articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009”,

— “Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai”,

— “Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų”,

— “Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén”,

— “Oġġett għal nies b’xi diżabilita»: tkomplija ta’ ħelsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta’ l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009”,

— “Voorwerp voor gehandicapten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009”,

— “Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009”,

— “Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitatdo o n. o 2, segundo parágrafo do artigo 72. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009”,

▼B

— “Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009”,

— “Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009”,

— «Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) uUredbe (ES) št. 1186/2009»,

— “Vammaisille tarkoitetut tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan”,

— “Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls” ».

3. 32011 R 1225: Regolamento di esecuzione (UE) n. 1225/2011 della Commissione, del 28 novembre 2011, relativo agli articoli da 42 a 52 e agli articoli 57 e 58 del regolamento (CE) n. 1186/2009 del Consiglio relativo alla fissazione del regime comunitario delle franchigie doganali (GU L 314 del 29.11.2011, pag. 20):

l’allegato I «Menzioni di cui all’articolo 3, paragrafo 2» è sostituito dal seguente:

«— “Стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 48, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009”,

— “Objeto Unesco: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 48, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CE) n. 1186/2009”,

— “Zboží Unesco: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 48 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009”,

— “Unesco-varer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 48, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009”,

— “Unesco-Gegenstand: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 48 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009”,

— “Unesco kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 48 lõike 2 esimest lõiku”,

— “Αντικείμενο Unesco: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009”,

— “Unesco goods: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 48(2) of Regulation (EC) No 1186/2009”,

— “Objet Unesco: maintien de la franchise subordonné au respect de l»article 48, paragraphe 2, premier alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009”,

▼B

— “Unesco robe: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 48. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009”,

— “Oggetto Unesco: è mantenuta la franchigia a condizione che venga rispettato l’rticolo 48, paragrafo 2, primo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009”,

— “Unesco preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 48. panta 2. punkta pirmajai daļai”,

— “Unesco prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 48 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų”,

— “Unesco-áruk: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 48. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén”,

— “Oġġetti tal-Unesco: tkomplija ta» ħelsien mid-dazju suġġetta għal osservanza ta’ l-ewwel subparagrafu ta’ l-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009”,

— “Unesco-voorwerp: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 48, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1186/2009”,

— “Towary Unesco: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w articolo 48 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1186/2009”,

— “Objectos Unesco: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n. o 2, primeiro parágrafo do artigo 48. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009”,

— “Articole Unesco: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 48 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009”,

— “Tovar Unesco: naďalej oslobodený, pokiaľ spĺňa podmienky ustanovené v článku 48 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009”,

— “Blago Unesco: ohranitev oprostitve v skladu s prvim pododstavkom člena 48(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009”,

— “Unesco-tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 48 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ehtoja noudatetaan”,

— “Unesco-varor: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 48.2 första stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls” ».

16. **RELAZIONI ESTERNE**

1. 31994 R 3168: Regolamento (CE) n. 3168/94 della Commissione, del 21 dicembre 1994, che istituisce, nell’ambito dell’applicazione del regolamento (CE) n. 517/94 del Consiglio relativo al regime comune applicabile alle importazioni di prodotti tessili da paesi terzi non contemplato da accordi bilaterali, da protocolli o da altre disposizioni né da altro regime comunitario specifico in materia di importazioni, una licenza d’importazione comunitaria (GU L 335 del 23.12.1994, pag. 23):

a) il titolo dell’appendice 2 dell’allegato è sostituito dal seguente:

▼B

«Appendice 2

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

List over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Lista nadležnih nacionalnih tijela

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista tà l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter»;

b) all'appendice 2 dell'allegato è aggiunto quanto segue:

«28. *Hrvatska*

Državni ured za trgovinsku politiku
Gajeva 4
10 000 Zagreb
Republika Hrvatska
Tel. + 385 1 6303 794
Fax + 385 1 6303 885».

2. 32007 R 1418: Regolamento CE) n. 1418/2007 della Commissione, del 29 novembre 2007, relativo all'esportazione di alcuni rifiuti destinati al recupero, elencati nell'allegato III o III A del regolamento (CE) n. 1013/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, verso alcuni paesi ai quali non si applica la decisione dell'OCSE sul controllo dei movimenti transfrontalieri di rifiuti (GU L 316 del 4.12.2007, pag. 6):

nell'allegato è soppressa la voce relativa alla Croazia.

17. **POLITICA ESTERA, DI SICUREZZA E DI DIFESA**

MISURE DI SICUREZZA

32001 D 0844: Decisione 2001/844/CE, CECA, Euratom della Commissione, del 29 novembre 2001, che modifica il regolamento interno della Commissione (GU L 317 del 3.12.2001, pag. 1):

nell'appendice 1, dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

«Croazia	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno»